

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 773/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων .....	1
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 774/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 περί γενικών κανόνων για την εφαρμογή της εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων .....	3
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 775/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για την προσωρινή αναστολή μέρους των ποσοτήτων αναφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 5γ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων .....	5
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 776/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1336/86 για τον καθορισμό αποζημίωσης για την οριστική εγκατάλειψη της γαλακτοπαραγωγής .....	8
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 777/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 που τροποποιεί το καθεστώς των αγορών στην παρέμβαση για το δούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη .....	10
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 778/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2990/82 περί πωλήσεως δούτυρου με ελαττωμένη τιμή στους δικαιούχους κοινωνικής αρωγής .....	12
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 779/87 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως .....	13
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 780/87 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη .....	15
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 781/87 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου .....	17

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 782/87 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί καθορισμού των ποσοτήτων των νεαρών αρρένων βοοειδών που είναι δυνατόν να εισαχθούν υπό ειδικούς όρους για το δεύτερο τρίμηνο του 1987 .....	20
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 783/87 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί καθορισμού των ποσοτήτων βοείου κατεψυγμένου κρέατος, οι οποίες προορίζονται για μεταποίηση και είναι δυνατόν να εισαχθούν υπό ειδικούς όρους για το δεύτερο τρίμηνο του 1987 ...	23
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 784/87 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 2 έως τις 8 Μαρτίου 1987	24
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 785/87 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2665/86 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στη χρησιμοποίηση σταφυλών, γλεύκους σταφυλής και συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής για την παραγωγή χυμού σταφυλής, καθώς και περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσης για την αμπελοαγρική περίοδο 1986/87 .....	26
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 786/87 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί πωλήσεως, σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, εν όψει της μεταποίησής τους εντός της Κοινότητας, ορισμένων βοείων κρεάτων που προέρχονται από αποθέματα οργανισμών παρεμβάσεως, και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 204/87, και περί τροποποίησεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 .....	29
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 787/87 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί καθορισμού της διαφοράς των τιμών της λευκής ζάχαρης η οποία λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό της εισφοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά και στον αμπελοοινικό τομέα .....	35
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 788/87 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αγγουριών καταγωγής Πολωνίας	36
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 789/87 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων .....	37
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 790/87 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της .....	42
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 791/87 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως .....	45
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 792/87 της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης .....	49

---

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

**Συμβούλιο**

87/197/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για τη χορήγηση εθνικής ενίσχυσης, υπό μορφή μερικής ανάληψης των ασφαλιστικών εισφορών ορισμένων γαλακτοπαραγωγών, που θα χορηγήσει η γαλλική κυβέρνηση .....

51

87/198/ΕΟΚ:

- \* Οδηγία του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για την τροποποίηση της οδηγίας 69/169/ΕΟΚ όσον αφορά την παρέκκλιση που χορηγήθηκε στη Δανία σχετικά με το καθεστώς των φόρων κύκλου εργασιών και των ειδικών φόρων κατανάλωσης που εισπράττονται κατά την εισαγωγή, στο πλαίσιο της διεθνούς κυκλοφορίας ταξιδιωτών

53

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 773/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 16ης Μαρτίου 1987

**για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας :

ότι η πείρα που αποκτήθηκε έδειξε ότι η εφαρμογή του συστήματος συμπληρωματικής εισφοράς, εναλλακτική λύση Β, που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 231/87<sup>(4)</sup>, δεν ήταν αρκετά αποτρεπτική για τους παραγωγούς οι οποίοι προκάλεσαν σημαντικές υπερβάσεις· ότι μια κατανομή των μη χρησιμοποιούμενων ποσοτήτων από τον αγοραστή, αναλογικά με τις ατομικές ποσότητες αναφοράς των παραγωγών οι οποίοι συνέβαλαν στην υπέρβαση της ποσότητας αναφοράς του αγοραστή, μπορεί να ενισχύσει το καθεστώς της συμπληρωματικής εισφοράς· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί κατ' αυτή την έννοια η εφαρμογή της εναλλακτικής λύσης Β, προβλέποντας συγχρόνως σε ορισμένες περιπτώσεις τη δυνατότητα παρεκκλίσεων υπέρ παραγωγών που θα έχουν προτεραιότητα·

ότι σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας στις οποίες εφαρμόζεται η εναλλακτική λύση Β και όταν υπάρχει δυνατότητα επιλογής μεταξύ πολλών διαφορετικών αγοραστών, θα πρέπει, προκειμένου να επιτευχθεί, κατά το δυνατόν, ισότητα μεταχείρισης των παραγωγών, να προβλεφθεί η δυνατότητα είσπραξης από τους παραγωγούς, που υπερβαίνουν σε σημαντικό βαθμό τις ατομικές τους ποσότητες αναφοράς, της συμπληρωματικής εισφοράς ανεξάρτητα από το εάν έχει ή όχι ξεπεραστεί η ποσότητα αναφοράς των αγοραστών τους· ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί καλύτερα ο αποτρεπτικός χαρακτήρας της συμπληρωματικής εισφοράς στην περίπτωση αυτή, είναι αναγκαίο, εφόσον πρόκειται για σχετικά σημαντικές υπερβάσεις, η δυνατότητα αυτή να εφαρμοστεί για πρώτη φορά κατά τον τελικό υπολογισμό για την τρέχουσα γαλακτοκομική περίοδο·

ότι τα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 προβλέπουν ένα μόνιμο καθεστώς παρέμβασης για το βούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη·

ότι το καθεστώς αυτό δεν λειτουργεί πλέον ως μηχανισμός βραχυπρόθεσμης σταθεροποίησης της αγοράς κατά τη διάρκεια της περιόδου υψηλής παραγωγής αλλά κατέληξε να προσφέρει μια ελκυστικότερη δυνατότητα διάθεσης της παραγωγής σε σύγκριση με τις κανονικές δυνατότητες που προσφέρουν οι αγορές·

ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου χαμηλής παραγωγής αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη θα ληφθούν, εφόσον χρειαστεί, κατάλληλα μέτρα για τη σταθερότητα της αγοράς αυτής· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να περιοριστούν οι αγορές του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη από τους οργανισμούς παρέμβασης για την περίοδο από την 1η Μαρτίου έως τις 31 Αυγούστου·

ότι, κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής του καθεστώτος της συμπληρωματικής εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, θα πρέπει να δοθεί στην Επιτροπή η δυνατότητα τροποποίησης του καθεστώτος αγορών στην παρέμβαση για το βούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, αναστέλλοντας ιδίως τις αγορές στην παρέμβαση, ενώ συγχρόνως θα προβλέπει τη χορήγηση ενισχύσεων στην ιδιωτική αποθεματοποίηση για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη, και αυξάνοντας τις δυνατότητες διάθεσης των γαλακτοκομικών προϊόντων·

ότι, στην περίπτωση που τα θεσπιζόμενα από τον παρόντα κανονισμό μέτρα θα οδηγούσαν σε ανεπαρκή εφοδιασμό των γαλακτοκομείων που είναι σημαντικοί προμηθευτές της αγοράς και σε υπερεφοδιασμό των γαλακτοκομείων που προσφεύγουν υπερβολικά στην παρέμβαση, θα πρέπει να μπορεί η Επιτροπή να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 5γ παράγραφος 1 τίτλος «Εναλλακτική λύση Β», η δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται από τις ακόλουθες τρεις περιπτώσεις:

(1) ΕΕ αριθ. C 33 της 11. 2. 1987, σ. 7.

(2) ΕΕ αριθ. C 97 της 24. 11. 1986, σ. 112.

(3) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(4) ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 3.

- «— Σε περίπτωση που οι παραδοθείσες ποσότητες είναι μεγαλύτερες από την ποσότητα αναφοράς του αγοραστή, ο αγοραστής μετακυλά την εισφορά στους παραγωγούς που συνέβαλαν στην υπέρβαση της εν λόγω ποσότητας αναφοράς, αφού κατανειμει μεταξύ τους, κατ' αναλογία των ατομικών ποσοτήτων αναφοράς, τις ποσότητες που είναι δυνατόν να επαναδιανεμηθούν. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι οι ποσότητες που είναι δυνατόν να επαναδιανεμηθούν επαναχορηγούνται κατά προτεραιότητα σε ορισμένους παραγωγούς που παρέδωσαν σε αυτόν ή άλλον αγοραστή και οι οποίοι θα ορίζονται σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια.
- Στην περίπτωση που οι παραδοθείσες ποσότητες είναι ίσες ή μικρότερες από την ποσότητα αναφοράς του αγοραστή, το κράτος μέλος μπορεί ωστόσο να προβλέψει ότι η εισφορά οφείλεται στο σύνολό της από όλους τους παραγωγούς που υπερέβησαν την ποσότητα αναφοράς τους τουλάχιστον κατά 10 % ή τουλάχιστον κατά 20 000 χιλιόγραμμα.
- Μια πρώτη εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στη δεύτερη και τρίτη περίπτωση μπορεί να γίνει κατά τον τελικό υπολογισμό για τη γαλακτοκομική περίοδο 1986/87.»
2. Στο άρθρο 7, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Υπό τους όρους που καθορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 4, ο οργανισμός παρέμβασης που ορίζεται από κάθε κράτος μέλος αγοράζει στην τιμή παρέμβασης το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη πρώτης ποιότητας που παράγεται στην Κοινότητα και το οποίο του προσφέρεται κατά το χρονικό διάστημα από την 1η Μαρτίου μέχρι τις 31 Αυγούστου, εάν συγκεντρώνει ορισμένες προϋποθέσεις.»

3. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 7α

1. Με βάση κριτήρια που θα θεσπίσει, με ειδική πλειοψηφία, το Συμβούλιο έπειτα από πρόταση της Επιτροπής και μέχρι το τέλος της πέμπτης δωδεκάμηνης περιόδου από την εφαρμογή του καθεστώτος της συμπληρωματικής εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ, η Επιτροπή

μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 30, να τροποποιήσει το καθεστώς παρέμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 και στο άρθρο 7 παράγραφος 1, θεσπίζοντας άλλα μέτρα που θα έχουν σαν αποτέλεσμα τη μείωση της ποσότητας των αγορών στην παρέμβαση χωρίς να θίγεται η σταθερότητα της αγοράς.

Σε περίπτωση διαταραχής της ισορροπίας εφοδιασμού των γαλακτοκομείων από την εφαρμογή των μέτρων εξυγίανσης, της αγοράς του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, η Επιτροπή θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 30, κατάλληλα μέτρα ώστε να αποτρέψει τα γαλακτοκομεία να προσφεύγουν υπερβολικά στην παρέμβαση.

2. Όταν η Επιτροπή κάνει χρήση της ευχέρειας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο:

- α) αν αποφασιστεί η αναστολή των αγορών του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη από τους οργανισμούς παρέμβασης, χορηγούνται ενισχύσεις για την ιδιωτική αποθεματοποίηση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη υπό όρους που καθορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 3·
- β) μπορούν να ληφθούν, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 30, ειδικά μέτρα από την Επιτροπή προκειμένου να αυξηθούν οι δυνατότητες διάθεσης του βουτύρου και του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που δεν αποτέλεσαν το αντικείμενο αγορών από τους οργανισμούς παρέμβασης ούτε ενισχύσεων για την ιδιωτική αποθεματοποίηση καθώς και οι δυνατότητες διάθεσης άλλων γαλακτοκομικών προϊόντων, όπως η κρέμα.
3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου, και ιδίως οι λεπτομέρειες καθορισμού των τιμών της αγοράς του βουτύρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 30.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 1 σημείο 1 εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. TINDEMANS

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 774/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 16ης Μαρτίου 1987

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 περί γενικών κανόνων για την εφαρμογή της εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 773/87 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5γ παράγραφος 6,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 4α εισήχθη στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1305/85 <sup>(5)</sup>, για να επιτρέψει στους παραγωγούς να προσαρμόσουν προοδευτικά στο καθεστώς της συμπληρωματικής εισφοράς ότι οι μειώσεις της παραγωγής που αποφασίστηκαν για την τέταρτη και πέμπτη περίοδο εφαρμογής του καθεστώτος αυτού και οι προσπάθειες οι οποίες πρέπει να γίνουν καθιστούν αναγκαία την παράταση του άρθρου 4α έως το τέλος της πέμπτης περιόδου εφαρμογής της συμπληρωματικής εισφοράς·

ότι το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 προβλέπει διαφορετικό ποσοστό εισφοράς στην περίπτωση της εναλλακτικής λύσης Α και σε εκείνη της εναλλακτικής λύσης Β· ότι η διαφοροποίηση αυτή δεν δικαιολογείται πλέον από τη στιγμή που οι δυνατότητες αντιστάθμισης μεταξύ των παραγόμενων ποσοτήτων και των μη χρησιμοποιούμενων ποσοτήτων αποδεικνύονται συγκρίσιμες και στις δύο εναλλακτικές λύσεις· ότι θα πρέπει, επομένως, αυτά τα δύο ποσοστά να είναι ίδια·

ότι το άρθρο 5γ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 υπό τον τίτλο «Εναλλακτική λύση Β» προβλέπει μια κατανομή των ποσοτήτων που μπορούν να ανακατανεμηθούν αναλογικά με τις ατομικές ποσότητες αναφοράς· ότι, ωστόσο, ορισμένοι παραγωγοί που ορίζονται με αντικειμενικά κριτήρια μπορούν να έχουν προτεραιότητα σ' αυτή την

ανακατανομή· ότι θα πρέπει να καθοριστούν τα εν λόγω κριτήρια,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1:

- στην πρώτη περίπτωση, ο αριθμός «75 %» αντικαθίσταται από τον αριθμό «100 %»,
- το τελευταίο εδάφιο διαγράφεται.

2. Στο άρθρο 4α:

- στην παράγραφο 1, οι όροι «Για τις δύο πρώτες περιόδους των δώδεκα μηνών» αντικαθίστανται από τους όρους «Κατά τη διάρκεια των πέντε περιόδων εφαρμογής του καθεστώτος της συμπληρωματικής εισφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68»,
- προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3α. Η εισφορά εισπράττεται επί όλων των ποσοτήτων που υπερβαίνουν τις ατομικές ποσότητες αναφοράς ύστερα από ενδεχόμενη διόρθωσή τους.»

3. Στο άρθρο 9 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, οι όροι «για τις τρεις πρώτες περιόδους των δώδεκα μηνών» αντικαθίστανται από τους όρους «κατά τη διάρκεια των πέντε περιόδων εφαρμογής του καθεστώτος της συμπληρωματικής εισφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.»

4. Στο άρθρο 10 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η εισφορά εισπράττεται επί όλων των ποσοτήτων που υπερβαίνουν τις ατομικές ποσότητες αναφοράς, ύστερα από ενδεχόμενη διόρθωσή τους.»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 1987.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.<sup>(2)</sup> Βλέπε σ. 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 97 της 24. 11. 1986, σ. 112.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 1987.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

L. TINDEMANS

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 775/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 16ης Μαρτίου 1987

**για την προσωρινή αναστολή μέρους των ποσοτήτων αναφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 5γ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 773/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5γ παράγραφος 6,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η αγορά του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων χαρακτηρίζεται από πλεονάσματα που δεν επιτρέπουν την επίτευξη μιας λογικής ισορροπίας μεταξύ της προσφοράς και της ζήτησης παρά τα μέτρα μείωσης της γαλακτοκομικής παραγωγής που ελήφθησαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68· ότι θα πρέπει κατά συνέπεια να ανασταλεί προσωρινά μέρος των ποσοτήτων αναφοράς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του άρθρου αυτού· ότι, για το σκοπό αυτό, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί αποζημίωση ανάλογη της πρόσθετης προσπάθειας που ζητείται στους παραγωγούς· ότι κατά τη διάρκεια του πρώτου έτους εφαρμογής αυτού του καθεστώτος θα πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να αυξήσουν την αποζημίωση μέχρι ένα μέγιστο ποσό που θα καθοριστεί ενιαία για όλη την Κοινότητα· ότι θα πρέπει, επιπλέον, να επιτραπεί στα κράτη μέλη να αναστείλουν, ήδη από το πρώτο έτος εφαρμογής αυτού του καθεστώτος, τις ποσότητες που προβλέπονται για το δεύτερο έτος εφαρμογής, εφόσον καταβάλουν στους παραγωγούς αποζημίωση ποσού ίσου με εκείνο που προβλέπεται για τις ποσότητες που πρέπει να ανασταλούν υποχρεωτικά ήδη από αυτό το πρώτο έτος·

ότι η εφαρμογή ενός καθεστώτος μερικής και προσωρινής αναστολής των ποσοτήτων αναφοράς δημιουργεί ιδιαίτερες δυσχέρειες στην Ιταλία και την Ισπανία λόγω των δομών παραγωγής αυτών των χωρών· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι του καθεστώτος αυτού, να επιτραπεί παρέκκλιση σ' αυτά τα κράτη μέλη υπό ορισμένους όρους·

ότι θα πρέπει να επανεξεταστεί το ποσοστό αναστολής των ποσοτήτων από το δεύτερο έτος εφαρμογής του καθεστώτος που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό, λαμβάνοντας υπόψη τις προοπτικές της αγοράς και τα αποθέματα·

ότι η κοινοτική αποζημίωση αποσκοπεί να επαναφέρει την ισορροπία στην αγορά των εν λόγω προϊόντων και μπορεί

συνεπώς να θεωρηθεί ως παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 870/85<sup>(4)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Από την τέταρτη δωδεκάμηνη περίοδο εφαρμογής του καθεστώτος της συμπληρωματικής εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, αναστέλλεται μία ενιαία αναλογία κάθε ποσότητας αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού.

Η αναλογία αυτή καθορίζεται κατά τρόπο ώστε η συνολική ποσότητα που αναστέλλεται να είναι 4%, για την τέταρτη περίοδο, και 5,5%, για την πέμπτη περίοδο, της συνολικής εγγυημένης ποσότητας κάθε κράτους μέλους, που καθορίζεται στο άρθρο 5γ παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, για την τρίτη δωδεκάμηνη περίοδο.

Ωστόσο, επιτρέπεται στα κράτη να αναστείλουν ήδη από την τέταρτη περίοδο τις ποσότητες που προβλέπονται για την πέμπτη περίοδο.

Σε περίπτωση εφαρμογής της εναλλακτικής λύσης Β ή σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 12 στοιχείο γ) δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 774/87<sup>(6)</sup>, η αναστελλόμενη ποσότητα για κάθε παραγωγό υπολογίζεται χρησιμοποιώντας το ίδιο ποσοστό που λαμβάνεται υπόψη για την μερική αναστολή της ποσότητας αναφοράς του αγοραστή, της ομάδας παραγωγών ή της ένωσης ομάδων παραγωγών.

2. Η συμπληρωματική εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 5γ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 οφείλεται επί των ποσοτήτων γάλακτος ή ισοδύναμου γάλακτος που παραδίδονται ή αγοράζονται κατά την διάρκεια των εν λόγω δωδεκάμηνων περιόδων και οι οποίες υπερβαίνουν την ποσότητα αναφοράς που δεν έχει ανασταλεί.

*Άρθρο 2*

1. Για την τέταρτη και την πέμπτη δωδεκάμηνη περίοδο χορηγείται στους ενδιαφερόμενους παραγωγούς αποζημίωση για τις αναστελλόμενες ποσότητες.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 95 της 2. 4. 1985, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 13.<sup>(4)</sup> Βλέπε σ. 3 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.<sup>(2)</sup> Βλέπε σ. 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Η αποζημίωση καθορίζεται σε 10 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα. Καταβάλλεται στους δικαιούχους:

- κατά το πρώτο τρίμηνο του 1988, για τις ποσότητες που ανεστάλησαν για την τέταρτη δωδεκάμηνη περίοδο,
- κατά το πρώτο τρίμηνο του 1989, για τις ποσότητες που ανεστάλησαν για την πέμπτη δωδεκάμηνη περίοδο, εντός του ορίου των ποσοτήτων που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση.

Πριν την 1η Απριλίου 1988, το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία εάν η προσωρινή αναστολή των ποσοτήτων κατά 1,5% επιπλέον για την πέμπτη δωδεκάμηνη περίοδο αντισταθμίζεται με την αποζημίωση που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο ή με κατάλληλη μείωση του ποσοστού της εισφοράς συνυπευθυνότητας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1079/77<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1302/85<sup>(2)</sup>.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να συμμετέχουν στη χρηματοδότηση της δράσης για την τέταρτη δωδεκάμηνη περίοδο αυξάνοντας την αποζημίωση που καταβάλλεται για τις αναστελλόμενες ποσότητες έως 12,5 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

3. Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 1 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο, τα συγκεκριμένα κράτη μέλη χρηματοδοτούν εξ ολοκλήρου την αποζημίωση για τις ποσότητες που ανεστάλησαν και οι οποίες υπερβαίνουν το 4% της συνολικής εγγυημένης ποσότητας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο.

#### Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 1 και 2, η Ιταλική Δημοκρατία εφαρμόζει πρόγραμμα εκούσιας παύσης της γαλακτοκομικής παραγωγής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού χωρίς ωστόσο να θέσει σε κίνδυνο την αναδιάρθρωση της γαλακτοκομικής παραγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84.

#### Άρθρο 4

Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 1 και 2, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει καθεστώς μερικής και εκούσιας παύσης ή μερικής και εκούσιας αναστολής των ποσοτήτων αναφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 5γ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

Το καθεστώς αυτό εφαρμόζεται προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι που αναφέρονται στο άρθρο 1 κατά την τέταρτη και πέμπτη δωδεκάμηνη περίοδο.

Το καθεστώς παύσης χρηματοδοτείται σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ)

αριθ. 1336/86<sup>(3)</sup>. Το καθεστώς αναστολής χρηματοδοτείται σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού.

Οι λεπτομέρειες αυτές προσαρμόζονται, ενδεχομένως, από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

#### Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για να εκτιμηθεί η αποτελεσματικότητα των δράσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

2. Στο τέλος της τέταρτης και της πέμπτης δωδεκάμηνης περιόδου εφαρμογής του καθεστώτος συμπληρωματικής εισφοράς, η Επιτροπή προβαίνει σε αξιολόγηση των αποτελεσμάτων που ελήφθησαν με την εφαρμογή των άρθρων 3 και 4 και παρουσιάζει, εάν είναι αναγκαίο, κατάλληλες προτάσεις στο Συμβούλιο.

#### Άρθρο 6

Η Επιτροπή θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, τα μέτρα εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 7

Η χρηματοδότηση της δράσης που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 και στο άρθρο 4 τρίτο εδάφιο θεωρείται ως παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

#### Άρθρο 8

Πριν από το τέλος της τέταρτης δωδεκάμηνης περιόδου εφαρμογής του καθεστώτος συμπληρωματικής εισφοράς, το Συμβούλιο, λαμβάνοντας υπόψη τις προοπτικές της αγοράς και τα αποθέματα, μπορεί να αποφασίσει, με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής, να περιορίσει, από την πέμπτη δωδεκάμηνη περίοδο, το ποσοστό αναστολής κάθε ποσότητας αναφοράς στο ποσοστό αναστολής για την τέταρτη περίοδο.

Στη περίπτωση αυτή δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο.

#### Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 131 της 26. 5. 1977, σ. 6.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 9.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 21.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. TINDEMANS

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 776/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 16ης Μαρτίου 1987

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1336/86 για τον καθορισμό αποζημίωσης για την οριστική εγκατάλειψη της γαλακτοπαραγωγής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 773/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5γ παράγραφος 6,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1336/86<sup>(3)</sup> θέσπισε καθεστώς αποζημίωσης για την οριστική εγκατάλειψη της γαλακτοπαραγωγής· ότι θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να χορηγήσουν, ήδη από το πρώτο έτος, αποζημίωση για την εγκατάλειψη παραγωγής αντίστοιχης των ποσοτήτων που προβλέπονται για το δεύτερο έτος, εφόσον αυτή η αποζημίωση είναι ίδια με εκείνη που χορηγήθηκε για το πρώτο έτος·

ότι θα πρέπει η εφαρμογή του καθεστώτος αυτού να μην οδηγήσει σε αχρήστευση των διαρθρώσεων παραγωγής και συλλογής· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να μπορούν τα κράτη μέλη να λαμβάνουν τα μέτρα που είναι αναγκαία για να εξασφαλίσουν, στο μέτρο του δυνατού, την αρμονική κατανομή της μείωσης της παραγωγής, που προκύπτει από αυτό το καθεστώς, μεταξύ των διαφόρων περιοχών και ζωνών συλλογής·

ότι θα πρέπει να αυξηθεί το μέγιστο ποσό της αποζημίωσης που χρηματοδοτείται από τα κοινοτικά ταμεία από 4 σε 6 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα· ότι, ωστόσο, η απόδοση των 2 συμπληρωματικών ECU ανά 100 χιλιόγραμμα πρέπει να επιβαρύνει για πρώτη φορά τον προϋπολογισμό του έτους 1988·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1336/86 επιτρέπει, σε ορισμένες περιπτώσεις, στα κράτη μέλη, όταν ένα μέρος των χρημάτων που προβλέπονται για τη χρηματοδότηση της κοινοτικής αποζημίωσης δεν χρησιμοποιείται, να χρησιμοποιούν τα υπόλοιπα διαθέσιμα ποσά για τη χρηματοδότηση εθνικών προγραμμάτων εγκατάλειψης με σκοπό την αναδιάρθρωση· ότι θα πρέπει, εντούτοις, να προβλεφθεί ότι αυτά τα ποσά χρησιμοποιούνται για την αποζημίωση των παραγωγών στα κράτη μέλη στα οποία είναι αναγκαίο να μειωθούν ενιαία οι ποσότητες αναφοράς για να τηρηθούν οι συνολικές εγγυημένες ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 5γ παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 ή οι ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84<sup>(4)</sup>, όπως

τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 774/87<sup>(5)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1336/86 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, επιτρέπεται στα κράτη μέλη να χορηγούν ήδη από το πρώτο έτος αποζημίωση για την εγκατάλειψη γαλακτοπαραγωγής αντίστοιχης των ποσοτήτων που προβλέπονται για το δεύτερο έτος. Στην περίπτωση αυτή, η εγκατάλειψη της γαλακτοπαραγωγής πρέπει να έχει πραγματοποιηθεί το αργότερο στις 31 Μαρτίου 1987 για το σύνολο των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα I.»

2. Στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ωστόσο, τα κράτη μέλη:

— μπορούν να αποφασίζουν να μη χορηγούν την αποζημίωση στους παραγωγούς που κατέχουν λιγότερες από έξι γαλακτοφόρους αγελάδες ή των οποίων η ποσότητα αναφοράς είναι μικρότερη των 25 000 χιλιογράμμων ετησίως,

— εξουσιοδοτούνται να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι οι μειώσεις των ποσοτήτων που πραγματοποιούνται με το καθεστώς που καθορίζεται στον παρόντα κανονισμό, θα κατανέμονται κατά το δυνατόν αρμονικά μεταξύ των περιοχών και των ζωνών συλλογής του κράτους μέλους.»

3. Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

— στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, η κοινοτική χρηματοδότηση που καταβάλλεται το 1987 περιορίζεται στα δύο τρίτα των ποσών που αναφέρονται στο παράρτημα II για το πρώτο έτος εφαρμογής. Το υπόλοιπο των οφειλόμενων ποσών καταβάλλεται το 1988.»

— στην παράγραφο 2:

— πρώτο εδάφιο, οι όροι «4 ECU» αντικαθίστανται από τους όρους «6 ECU»,

— προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 1 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο:

α) η αποζημίωση μπορεί να καταβληθεί εφάπαξ ή σε δύο ετήσιες δόσεις·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.<sup>(2)</sup> Βλέπε σ. 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 21.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 13.<sup>(5)</sup> Βλέπε σ. 3 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

6) τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη χρηματοδοτούν για το πρώτο έτος τα ποσά που αντιστοιχούν στις ποσότητες που προβλέπονται για το δεύτερο έτος με την επιφύλαξη εφαρμογής της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.»

— η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Τα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα II μπορούν να μη χρησιμοποιηθούν εξ ολοκλήρου:

- είτε στις περιπτώσεις που οι ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα I επιτευχθούν με αποζημίωση μικρότερη από 6 ECU,
- είτε στις περιπτώσεις που η καταβολή αποζημίωσης ύψους τουλάχιστον 6 ECU σε όλους τους δικαιούχους δεν επιτρέπει την επίτευξη των εν λόγω ποσοτήτων,
- είτε, με την επίτευξη της υποχρέωσης που αναφέρεται στη δεύτερη περίπτωση, όταν η εφαρμογή από το κράτος μέλος των διατάξεων του άρθρου 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση, δεν επιτρέπει την επίτευξη των εν λόγω ποσοτήτων.

Στις περιπτώσεις αυτές, το διαθέσιμο τμήμα των ποσών που αναφέρονται στο παράρτημα II χρησιμοποιείται από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη:

- είτε στα πλαίσια των διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84,
- είτε, ενδεχομένως, υπό τη μορφή αποζημίωσης που καταβάλλεται στους παραγωγούς των οποίων οι ποσότητες αναφοράς μειώνονται λόγω μείωσης, ενδεχομένως, του ύψους της συνολικής εγγυημένης ποσότητας που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 ή της ποσότητας που αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 ή το άρθρο 6 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84· σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 1 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο του παρόντος κανονισμού, η αποζημίωση, κατά το πρώτο έτος, της μείωσης που αντιστοιχεί στις ποσότητες που προβλέπονται για το δεύτερο έτος εφαρμογής χρηματοδοτείται από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.»

4. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το ακόλουθο παράρτημα:

#### «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

##### Ποσά (σε εκατομύρια ECU ετησίως) που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1

	Πρώτο έτος εφαρμογής	Από το δεύτερο έως το εβδομο έτος εφαρμογής	Όγδοο έτος εφαρμογής
Βέλγιο	4,333200	6,499800	2,166600
Δανία	5,859600	8,789400	2,929800
Γερμανία	28,263600	42,395400	14,131800
Ελλάδα	0,699600	1,049400	0,349800
Ισπανία	6,480000	9,720000	3,240000
Γαλλία	31,809600	47,714400	15,904800
Ιρλανδία	6,355200	9,532800	3,177600
Ιταλία	11,896800	17,845200	5,948400
Λουξεμβούργο	0,319200	0,478800	0,159600
Κάτω Χώρες	14,488800	21,733200	7,244400
Ηνωμένο Βασίλειο	18,870000	28,305000	9,435000
Σύνολο	129,375600	194,063400	64,687800».

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. TINDEMANS

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 777/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 16ης Μαρτίου 1987

που τροποποιεί το καθεστώς των αγορών στην παρέμβαση για το βούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για 777/87 ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 773/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7α παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 7α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 δίνει στην Επιτροπή τη δυνατότητα, μέχρι το τέλος της πέμπτης δωδεκάμηνης περιόδου εφαρμογής του καθεστώτος συμπληρωματικής εισφοράς που αναφέρει το άρθρο 5γ του εν λόγω κανονισμού, αφενός, να αναστείλει τις αγορές στην παρέμβαση βουτύρου και αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη με βάση κριτήρια που θα θεσπιστούν από το Συμβούλιο και, αφετέρου, να θεσπίσει ειδικά μέτρα για την αύξηση των δυνατοτήτων διάθεσης των γαλακτοκομικών προϊόντων που δεν αποτελέσαν το αντικείμενο μέτρων παρέμβασης·

ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ποσότητες που προσφέρονται στην παρέμβαση για να προσδιοριστεί η στιγμή από την οποία μπορεί να αποφασισθεί το μέτρο της αναστολής, τηρώντας την αρχή της μη διάκρισης μεταξύ των παραγωγών της Κοινότητας· ότι θα πρέπει, ωστόσο, να μη λαμβάνονται υπόψη οι ποσότητες που προσφέρονται στην παρέμβαση πριν από μια ορισμένη ημερομηνία ώστε να υπάρξει μια μεταβατική περίοδος πριν από την έναρξη εφαρμογής του μέτρου αναστολής·

ότι πρέπει να προβλεφθεί, στην περίπτωση εφαρμογής αυτής της αναστολής, η δυνατότητα να πραγματοποιούνται, εντούτοις, αγορές στην παρέμβαση με δημοπρασία· ότι θα πρέπει, επίσης, να προβλεφθούν άλλα μέτρα για τη διαφύλαξη της σταθερότητας της αγοράς·

ότι, λόγω της σημασίας που έχει ειδικά για την οικονομία της Ιρλανδίας ο γαλακτοκομικός τομέας, πρέπει όταν λαμβάνονται αποφάσεις σχετικά με την αναστολή των αγορών βουτύρου στην παρέμβαση, να λαμβάνεται πλήρως υπόψη η σημασία τους για τη σταθερότητα της αγοράς και την αμοιδή των γαλακτοπαραγωγών αυτού του κράτους μέλους·

ότι θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η κατάσταση που δημιουργείται στην Ισπανία από την ύπαρξη ενός επιπέδου τιμών διαφορετικού από το επίπεδο των κοινών τιμών·

ότι, για να εξασφαλιστεί κάποια σταθερότητα των αγορών και δίκαια αμοιδή των γαλακτοπαραγωγών, πρέπει να προβλεφθεί ότι το καθεστώς αγοράς στην παρέμβαση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 αρχίζει να ισχύει εκ νέου όταν οι τιμές της αγοράς για το βούτυρο είναι χαμηλότερες, κατά ένα ορισμένο ποσοστό, από την τιμή παρέμβασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι αγορές βουτύρου που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 μπορούν να ανασταλούν στο σύνολο της Κοινότητας ή, εάν δικαιολογείται από την κατάσταση της αγοράς, σε τμήμα αυτής από τη στιγμή που ποσότητες που έχουν προσφερθεί στην παρέμβαση από την 1η Μαρτίου 1987 υπερβούν τους 180 000 τόνους.
2. Οι αγορές αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 μπορούν να ανασταλούν από τη στιγμή που οι ποσότητες που έχουν προσφερθεί στην παρέμβαση από την 1η Μαρτίου 1987, για το χρονικό διάστημα από 1ης Μαρτίου μέχρι 31 Αυγούστου 1987, και από την 1η Μαρτίου 1988, για το χρονικό διάστημα από 1ης Μαρτίου μέχρι 31 Αυγούστου 1988, υπερβούν τους 100 000 τόνους.
3. Σε περίπτωση εφαρμογής των παραγράφων 1 ή 2:
  - α) οι αγορές από τους οργανισμούς παρέμβασης μπορούν να πραγματοποιηθούν στα πλαίσια μόνιμης δημοπρασίας που ανοίγει με βάση μια συγγραφή υποχρεώσεων που θα καθοριστούν·
  - β) θα τεθούν σε εφαρμογή άλλα μέτρα προκειμένου να διαφυλαχθεί η σταθερότητα των αγορών, και ιδίως προκειμένου να αποφευχθούν απρόβλεπτες μεταβολές των τιμών·
  - γ) λαμβάνεται υπόψη η ιδιαίτερη σημασία των αγορών βουτύρου από τον οργανισμό παρέμβασης για τη σταθερότητα της αγοράς και την αμοιδή των γαλακτοπαραγωγών στην Ιρλανδία·
  - δ) λαμβάνεται υπόψη η κατάσταση που δημιουργείται από την ύπαρξη στην Ισπανία ενός επιπέδου τιμών διαφορετικού από το επίπεδο των κοινών τιμών.
4. Εάν η εφαρμογή της παραγράφου 1 οδηγήσει σε πτώση των τιμών της αγοράς για το βούτυρο ώστε, σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, αυτές οι τιμές να ευρίσκονται σε επίπεδο ίσο ή μικρότερο από 92 % της τιμής παρέμβασης κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου, οι αγορές που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 αρχίζουν εκ νέου στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.<sup>(2)</sup> Βλέπε σ. 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Ωστόσο, εάν τα αποθέματα που πράγματι κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη οι ποσότητες που έχουν προσφερθεί πριν από την 1η Μαρτίου 1987, υπερβούν συνολικά τους 250 000 τόνους, αυτές οι αγορές ξαναρχίζουν μόνον εάν οι τιμές της αγοράς του βουτύρου στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ευρίσκονται σε ένα επίπεδο ίσο ή μικρότερο από 90 % της τιμής παρέμβασης.

*Άρθρο 2*

Τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 1 εφαρμόζονται έως το τέλος της πέμπτης δωδεκάμηνης περιόδου εφαρμογής του

καθεστώτος συμπληρωματικής εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 1987.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

L. TINDEMANS

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 778/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 16ης Μαρτίου 1987

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2990/82 περί πώλησεως βουτύρου με ελαττωμένη τιμή στους δικαιούχους κοινωνικής αρωγής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 773/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2990/82<sup>(3)</sup> καθιερώνει καθεστώς για την πώληση βουτύρου με μειωμένη τιμή στους δικαιούχους κοινωνικής αρωγής· ότι, λαμβανομένης υπόψη, αφενός, της κτηθείσας εμπειρίας και, αφετέρου, της ανάγκης να καταστεί το μέτρο αυτό αποτελεσματικότερο, είναι σκόπιμο να αυξηθεί το ποσό της ενίσχυσης·

ότι αποδεικνύεται σκόπιμο, για την παρακολούθηση της εφαρμογής του καθεστώτος που θεσπίζει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2990/82, να προβλεφθεί, αφενός, ότι τα ενδιαφερόμενα για την εφαρμογή του μέτρου κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το πρόγραμμα εφαρμογής και, αφετέρου, ότι, μετά από ορισμένη περίοδο, το Συμβούλιο μπορεί να εξετάσει τα αποτελέσματα του μέτρου με βάση την έκθεση της Επιτροπής και, ενδεχομένως, να ανανεώσει το προαναφερόμενο καθεστώς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2990/82 τροποποιείται ως εξής:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. TINDEMANS

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 1*

Στα κράτη μέλη επιτρέπεται, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988, να χορηγούν ενίσχυση για την αγορά βουτύρου με μειωμένη τιμή από τους δικαιούχους κοινωνικής αρωγής.»

2. Στο άρθρο 3, οι λέξεις «80 ECU ανά 100 kg» αντικαθίστανται από τις λέξεις «178 ECU ανά 100 kg».

3. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

*«Άρθρο 3α*

1. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις διατάξεις που μελετώνται για την πώληση βουτύρου στους δικαιούχους που αναφέρονται στο άρθρο 1, διευκρινίζοντας τον προβλεπόμενο αριθμό δικαιούχων, την περίοδο εφαρμογής αυτών των διατάξεων και τις ποσότητες βουτύρου που θα χρησιμοποιηθούν.

2. Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, εγκρίνει τις διαβιβαζόμενες διατάξεις ή ζητά την τροποποίησή τους, μέσα σε διάστημα τριών μηνών από την ημερομηνία παραλαβής των διατάξεων αυτών.

3. Το Συμβούλιο, πριν τις 31 Δεκεμβρίου 1988, με βάση έκθεση της Επιτροπής, εξετάζει τη δυνατότητα παράτασης ισχύος του καθεστώτος που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.<sup>(2)</sup> Βλέπε σ. 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 314 της 10. 11. 1982, σ. 26.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 779/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1987

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 135/87 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 18 Μαρτίου 1987·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 135/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:***Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 17 της 20. 1. 1987, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές	
		Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	11,71	199,80
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	46,77	259,59 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Σίκαλις	40,78	180,08 <sup>(2)</sup>
10.03	Κριθή	39,05	190,00
10.04	Βρώμη	97,34	160,94
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—	180,26 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	39,05	130,95
10.07 Β	Κέγχρος	39,05	156,83 <sup>(4)</sup>
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	24,96	185,34 <sup>(4)</sup> <sup>(8)</sup>
10.07 Δ I	Τριτικάλ	( <sup>7</sup> )	( <sup>7</sup> )
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	39,05	58,24 <sup>(2)</sup>
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	31,55	294,88
11.01 Β	Άλευρα σικάλεως	72,25	267,51
11.02 Α I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	86,16	416,03
11.02 Α I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	31,71	316,10

<sup>(1)</sup> Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

<sup>(3)</sup> Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή ΡΤΟΜ η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

<sup>(4)</sup> Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή ΡΤΟΜ η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

<sup>(5)</sup> Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(6)</sup> Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

<sup>(7)</sup> Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

<sup>(8)</sup> Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/86 του Συμβουλίου καθορίζεται με δημοπρασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3140/86 της Επιτροπής.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 780/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1987

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2011/86 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών

όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 18 Μαρτίου 1987·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές *cif* και τις τιμές *cif* αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.  
 (<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.  
 (<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.  
 (<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 4.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί καθορισμού των προμηθειών που προσφέρονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη προελεύσεως τρίτων χωρών

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
		3	4	5	6
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0,93
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγγρος	0	0	0	0
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0,55	0,55	0,55
10.07 Δ	Λοιπά	0	2,00	2,00	7,89
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

## Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		3	4	5	6	7
11.07 Α I α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α I β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 781/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 1987

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1454/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Αλγερία<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 414/86<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από το Μαρόκο<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Τυνησία<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86, και ιδίως το άρθρο 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 415/86<sup>(9)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από τον Λίβανο<sup>(10)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78<sup>(11)</sup>, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιολάδου με διαγωνισμό<sup>(12)</sup>

προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι όσον αφορά την Τουρκία και τις χώρες του Maghreb πρέπει να μη προδικασθεί το πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί σύμφωνα με τις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 16 και 17 Μαρτίου 1987, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των διακρίσεων 07.01 N II και 07.03 A II του κοινού δασμολογίου καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 15.17 B I και 23.04 A II του κοινού δασμολογίου πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιολάδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8% της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

*Άρθρο 2*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 1987.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 8.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 2.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 3.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.<sup>(12)</sup> ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1987.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Τρίτες χώρες
15.07 A I α)	52,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I β)	54,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I γ)	52,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A II α)	64,00 <sup>(2)</sup>
15.07 A II β)	82,00 <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) Τουρκία: 11,48 ECU <sup>(\*)</sup> ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Αλγερία, Τυνησία και Μαρόκο: 12,69 ECU <sup>(\*)</sup> ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

<sup>(\*)</sup> Αυτά τα ποσά δύνανται να προσαυξηθούν κατά ένα πρόσθετο ποσό που πρέπει να καθορισθεί από την Κοινότητα και από τις εν λόγω τρίτες χώρες.

<sup>(2)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

<sup>(3)</sup> Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Τρίτες χώρες
07.01 N II	11,88
07.03 A II	11,88
15.17 B I α)	27,00
15.17 B I β)	43,20
23.04 A II	4,16

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 782/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 1987

περί καθορισμού των ποσοτήτων των νεαρών αρρένων βοοειδών που είναι δυνατόν να εισαχθούν υπό ειδικούς όρους για το δεύτερο τρίμηνο του 1987

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4, το άρθρο 15 παράγραφος 2 και το άρθρο 25,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο, στο πλαίσιο του καθεστώτος εισαγωγής που ισχύει για τα νεαρά αρρένα βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση, κατήρτισε, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1987, πίνακα εκτιμήσεως 168 000 κεφαλών· ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, επιβάλλεται ο καθορισμός της εισακτέας ανά τρίμηνο ποσότητας, καθώς και του ποσού μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή των ζώων αυτών·

ότι οι πρακτικοί τύποι διαχειρίσεως του ειδικού αυτού καθεστώτος καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 612/77 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 411/84<sup>(4)</sup>, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 520/87<sup>(6)</sup>·

ότι διαπιστώθηκε η αναγκαιότητα να ληφθούν υπόψη οι ανάγκες εφοδιασμού ορισμένων περιοχών της Κοινότητας που χαρακτηρίζονται από πολύ σημαντικό έλλειμμα βοοειδών που προορίζονται για πάχυνση· ότι οι ανάγκες αυτές ανακύπτουν ιδίως στην Ιταλία και στην Ελλάδα, και εκτιμώνται, για το δεύτερο τρίμηνο του 1987, αντιστοίχως, σε 36 500 και σε 5 600 κεφαλές σ' αυτά τα κράτη μέλη·

ότι οι ανάγκες εφοδιασμού σε νεαρά βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση δικαιολογούν, για το δεύτερο τρίμηνο του 1987, μεγαλύτερο ποσοστό μείωσης της εισφοράς για τα ζώα βάρους 220 έως 300 χιλιογράμμων κατά κεφαλή, καταγόμενα και προερχόμενα από τη Γιουγκοσλαβία·

ότι η μερική μείωση της εισφοράς αποσκοπεί κυρίως στο να συμβάλει στη βελτίωση των δομών εκτροφής και παραγωγής του βοείου κρέατος στην Ιταλία και στην Ελλάδα· ότι, προς το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθούν κατάλληλα μέτρα προκειμένου να εξασφαλιστεί, κατά το δυνατόν, ότι οι παραγωγοί θα επαφελθθούν άμεσα από το καθεστώς αυτό, χωρίς όμως να εξαιρεθεί το παραδοσιακό εμπόριο·

ότι ο στόχος αυτός μπορεί να επιτευχθεί αν τα πιστοποιητικά που παρέχουν τη δυνατότητα υπαγωγής στο καθεστώς αυτό, προορίζονται, κατά προτεραιότητα, για τους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων ή τις επαγγελματικές οργανώσεις τους·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, ο αιτών υποχρεούται να πραγματοποιήσει ο ίδιος ή να αναθέσει την πραγματοποίηση, υπ' ευθύνη του, των εργασιών παχύνσεως· ότι, προκειμένου για τους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων ή για τις επαγγελματικές οργανώσεις τους, έχει καταστεί φανερό ότι η δυνατότητα που παρέχεται στον αιτούντα να μην πραγματοποιήσει ο ίδιος τις εργασίες αυτές, περικλείει, σε ορισμένες περιπτώσεις, τον κίνδυνο καταχρήσεων· ότι, κατά συνέπεια, επιβάλλεται η εξάλειψη της δυνατότητας αυτής για το εν λόγω τρίμηνο·

ότι, όσον αφορά τους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων ή τις επαγγελματικές οργανώσεις τους, είτε το παραδοσιακό εμπόριο, είναι αναγκαίος ο περιορισμός της μέγιστης ποσότητας, την οποία αφορά κάθε αίτηση παροχής πιστοποιητικού εισαγωγής, προκειμένου να καταστεί δυνατή η δικαιότερη κατανομή των διαθέσιμων ποσοτήτων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Για την περίοδο από την 1η Απριλίου μέχρι τις 30 Ιουνίου 1987, η μέγιστη ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθορίζεται σε 42 100 κεφαλές νεαρών αρρένων βοοειδών που προορίζονται για πάχυνση, ζώντος βάρους κατώτερου ή ίσου προς 300 χιλιόγραμμα, από τα οποία 36 500 κεφαλές πρέπει να εισαχθούν και να υποστούν πάχυνση στην Ιταλία και 5 600 κεφαλές πρέπει να εισαχθούν και να υποστούν πάχυνση στην Ελλάδα.

2. Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή των νεαρών βοοειδών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι ίση με την εισφορά που ισχύει κατά την ημέρα της εισαγωγής, μειωμένη κατά 60 %.

Εντούτοις, προκειμένου για ποσότητα 11 000 νεαρών βοοειδών, κατ' ανώτατο όριο βάρους κατά κεφαλή 220 έως 300 χιλιόγραμμα, καταγομένων και προερχομένων από τη Γιουγκοσλαβία, η εισφορά που ισχύει κατά την ημέρα της εισαγωγής μειώνεται κατά 70 %.

Η μέγιστη αυτή ποσότητα δύναται να εισαχθεί κατ' ανώτατο όριο μέχρι:

- 9 500 κεφαλές στην Ιταλία,
- 1 500 κεφαλές στην Ελλάδα.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 77 της 25. 3. 1977, σ. 18.

(4) ΕΕ αριθ. L 48 της 18. 2. 1984, σ. 12.

(5) ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.

(6) ΕΕ αριθ. L 52 της 21. 2. 1987, σ. 13.

3. Η αίτηση παροχής πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, αφορούν:

- είτε νεαρά βοοειδή θάρους κατά κεφαλή έως 300 χιλιόγραμμα,
- είτε νεαρά βοοειδή θάρους κατά κεφαλή 220 έως 300 χιλιόγραμμα, καταγωγής και προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας.

Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η αίτηση παροχής πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό περιλαμβάνουν, στις θέσεις 13 και 14, μία από τις εξής ενδείξεις:

- Yugoslavia,
- Jugoslavien,
- Jugoslawien,
- Γιουγκοσλαβία,
- Yugoslavia,
- Yougoslavie,
- Joegoslavië,
- Iugoslavia,
- Jugoslāvija,

Το πιστοποιητικό υποχρεώνει σε εισαγωγή από την αναγραφόμενη χώρα.

4. Στο πλαίσιο της ανακοίνωσης που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, τα κράτη μέλη καθορίζουν τις κατηγορίες ζώντος θάρους καθώς και την καταγωγή των προϊόντων που αφορούν την περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση.

5. Εντός των ορίων της ποσότητας που επιφυλάσσεται για την Ιταλία, είναι δυνατή η άμεση παροχή των πιστοποιητικών εισαγωγής:

α) στους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων ή στις επαγγελματικές οργανώσεις τους μέχρι 24 300 κεφαλές, εκ των οποίων ένα ανώτατο όριο 6 300 κεφαλές καταγωγής και προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας·

προς το σκοπό αυτό, και στο πλαίσιο της ανακοίνωσης που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, το εν λόγω κράτος μέλος καθορίζει τις κατηγορίες των αιτούντων·

β) στους άλλους αιτούντες μέχρι 12 200 κεφαλές, εκ των οποίων ένα ανώτατο όριο 3 200 κεφαλές καταγωγής και προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας.

6. Εντός των ορίων της ποσότητας που επιφυλάσσεται για την Ελλάδα, είναι δυνατή η άμεση παροχή των πιστοποιητικών εισαγωγής:

α) στους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων ή στις επαγγελματικές οργανώσεις τους μέχρι 3 700 κεφαλές, εκ των οποίων ένα ανώτατο όριο 1 000 κεφαλές καταγωγής και προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας·

προς το σκοπό αυτό, και στο πλαίσιο της ανακοίνωσης που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, το εν λόγω κράτος μέλος καθορίζει τις κατηγορίες των αιτούντων·

β) στους άλλους αιτούντες μέχρι 1 900 κεφαλές, εκ των οποίων ένα ανώτατο όριο 500 κεφαλές καταγωγής και προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας.

### Άρθρο 2

1. Όσον αφορά την ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 στοιχείο α) και παράγραφος 6 στοιχείο α):

α) κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται:

— από τους παραγωγούς γεωργικών προϊόντων απευθείας ή διά των επαγγελματικών οργανώσεων γίνονται αποδεκτές μόνον εάν οι παραγωγοί γεωργικών προϊόντων δεσμευθούν γραπτώς στο να υποβάλουν, εντός των εκμεταλλεύσεών τους, σε πάχυνση τα θάρους του παρόντος κανονισμού εισαγόμενα νεαρά βοοειδή,

— από τους επαγγελματικούς οργανισμούς γίνονται αποδεκτές μόνον εάν δεσμευθούν γραπτώς στο να υποβάλουν σε πάχυνση τα θάρους του παρόντος κανονισμού εισαγόμενα νεαρά βοοειδή εντός των εκμεταλλεύσεων αυτών που αποδεικνύονται μέλη των εν λόγω οργανισμών κατά τη στιγμή της δηλώσεως που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 612/77·

β) η αίτηση παροχής πιστοποιητικού εισαγωγής αφορά κατά μέγιστο όριο 100 κεφαλές στην περίπτωση που ο αιτών είναι άτομο, και 100 κεφαλές κατά μέγεθος στην περίπτωση που υποβάλλεται από επαγγελματική οργάνωση ενώ η μέγιστη συνολική ποσότητα που είναι δυνατόν να ζητηθεί από επαγγελματική οργάνωση ανέρχεται σε 2 500 κεφαλές.

2. Όσον αφορά την ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 στοιχείο β) και παράγραφος 6 στοιχείο β), η αίτηση παροχής πιστοποιητικών εισαγωγής αφορά κατά μέγιστο όριο το 10 % της ποσότητας αυτής.

3. Χωρίς να θίγονται οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 612/77, η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο αυτό αποδεδειγμένη, ολικώς ή μερικώς, μόνον εάν παρέχεται η απόδειξη στις αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους ότι τηρήθηκε η υποχρέωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α).

### Άρθρο 3

Κατά την έννοια του άρθρου 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, όλες οι αιτήσεις που προέρχονται από τον ίδιο ενδιαφερόμενο, και που αφορούν την ίδια κατηγορία θάρους και το ίδιο ποσοστό μειώσεως της εισφοράς, εκλαμβάνονται ως ενιαία αίτηση.

### Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1987.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 783/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1987

περί καθορισμού των ποσοτήτων βοείου κατεψυγμένου κρέατος, οι οποίες προορίζονται για μεταποίηση και είναι δυνατόν να εισαχθούν υπό ειδικούς όρους για το δεύτερο τρίμηνο του 1987

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4 στοιχεία α) και γ),

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο, στο πλαίσιο του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής που εφαρμόζεται στα δόχεια κατεψυγμένα κρέατα που προορίζονται για μεταποίηση, θέσπισε, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1987, έναν πίνακα εκτιμήσεως 15 000 τόνων, που κατανέμονται σε δύο ποσοτήτες των 10 000 και 5 000 τόνων η καθεμία, ανάλογα με τη φύση των προϊόντων που πρόκειται να ληφθούν·

ότι, δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, πρέπει να καθοριστούν οι ποσότητες που πρόκειται να εισαχθούν ανά τρίμηνο, καθώς και ο συντελεστής μειώσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή των κρεάτων που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για το δεύτερο τρίμηνο του 1987, οι μέγιστες ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθορίζονται:

- σε 2 500 τόνους κρεάτων, εκφραζομένων σε κρέατα με οστά, για τα κρέατα που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68,
- σε 1 250 τόνους κρεάτων, εκφραζομένων σε κρέατα με οστά, για τα κρέατα που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή κρεάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεύτερη περίπτωση ισούται με τη διαφορά που εφαρμόζεται την ημέρα της εισαγωγής μειωμένη κατά 55 %.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 784/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1987

**περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 2 έως τις 8 Μαρτίου 1987**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 1986 για τη χορήγηση πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4049/86 <sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1986 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής της πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 ένα ποσό ίσο με εκείνο της μεταβλητής πριμοδότησης για τη σφαγή που χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο εισπράττεται για τα κρέατα και τα παρασκευάσματα που προέρχονται από ζώα τα οποία έχουν πριμοδοτηθεί κατά την αποστολή τους προς τα άλλα κράτη μέλη ή κατά την εξαγωγή τους προς τις τρίτες χώρες·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα ποσά που εισπράττονται, κατά την

έξοδο από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, καθορίζονται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν τα ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 2 έως τις 8 Μαρτίου 1987,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 και όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα οποία εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 2 έως τις 8 Μαρτίου 1987, τα ποσά που εισπράττονται καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 2 Μαρτίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1987.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 40.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1986, σ. 28.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 146 της 31. 5. 1986, σ. 56.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 2 έως τις 8 Μαρτίου 1987

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή	Ποσά
1	2	3
ex 02.01 A II α) και ex 02.01 A II β)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα: 1. Σε ολόκληρα σφάγια, ημιμόρια σφαγίου ή τεταρτημόρια αποκαλούμενα «αλληλοσυμπληρούμενα» 2. Εμπρόσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 3. Οπίσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 4. Έτερα: αα) Μη αποστεωμένα ββ) Αποστεωμένα	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 Γ I α)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, αλατισμένα, σε άλμη, αποξηραμένα ή καπνιστά: 1. Μη αποστεωμένα 2. Αποστεωμένα	21,01179 29,94180
ex 16.02 B III β) 1	Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρέατων ή παραπροϊόντων σφαγίων χονδρών βοοειδών: αα) Μη εψημένα: μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος εψημένων, ή κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος μη εψημένων: 11. Προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 80% ή περισσότερο βόειο κρέας, εξαιρέσει των παραπροϊόντων και του λίπους 22. Έτερα	29,94180 21,01179

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 785/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1987

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2665/86 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στη χρησιμοποίηση σταφυλών, γλεύκους σταφυλής και συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής για την παραγωγή χυμού σταφυλής, καθώς και περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσης για την αμπελουργική περίοδο 1986/87

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5 Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοικονομικής αγοράς<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 536/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14α παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2665/86 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> καθορίζει, στο άρθρο 1, τους επωφελούμενους από την ενίσχυση στη χρησιμοποίηση σταφυλών και διάφορων ειδών γλεύκους σταφυλών για την παραγωγή χυμού σταφυλής· ότι, για να ληφθεί υπόψη η πραγματική κατάσταση που επικρατεί στην αγορά, πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι επωφελούμενοι από την ενίσχυση είναι οι μεταποιητές που αγοράζουν αυτά τα προϊόντα από τους παραγωγούς είτε άμεσα είτε έμμεσα·

ότι η πείρα έδειξε ότι, στην περίπτωση που η εμφιάλωση δεν πραγματοποιείται από τον μεταποιητή, το σύστημα ελέγχου που προβλέπεται για τη χορήγηση της ενίσχυσης δεν λειτουργεί, κυρίως επειδή οι οργανισμοί που είναι αρμόδιοι για τη χορήγηση και τον έλεγχο των συνοδευτικών εγγράφων και για τη χορήγηση της ενίσχυσης είναι διαφορετικοί και είναι δύσκολο για τον επωφελούμενο να αποκτήσει τα απαιτούμενα δικαιολογητικά στοιχεία· ότι, ως εκ τούτου, ενδείκνυται να προβλεφθεί ότι ο οργανισμός που είναι αρμόδιος για τον έλεγχο των συνοδευτικών οργάνων στον τόπο εκφόρτωσης διαβιβάζει, μετά από επαλήθευση, αντίγραφο του εγγράφου ελέγχου στον αιτούντα την ενίσχυση·

ότι ο μεταποιητής του χυμού σταφυλής επισυνάπτει στην αίτηση για την ενίσχυση ανακεφαλαιωτικό της λογιστικής αποθήκης ως προς το εν λόγω προϊόν· ότι πρέπει να προβλεφθεί στην υποχρέωση για τον μεταποιητή που συσχετίζεται ο ίδιος το χυμό σταφυλής να συμπληρώνει αυτή τη λογιστική αποθήκη με τις ποσότητες χυμού σταφυλής που συσχετίζεται καθημερινά· ότι, δεδομένης αυτής της συμπληρωματικής υποχρέωσης, είναι σκόπιμο να παραταθεί για την υποβολή της αιτήσεως από τρεις σε έξι μήνες μετά το τέλος των εργασιών μεταποίησης·

ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθούν μεταβατικά μέτρα για την εξάλειψη των δυσχερειών που είχαν δημιουργηθεί πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού· ότι είναι σκόπιμο να εξακολουθήσουν να ισχύουν για το σκοπό αυτό

ορισμένα μέτρα που εφαρμόστηκαν κατά τις προηγούμενες αμπελουργικές περιόδους·

ότι είναι σκόπιμο, για τεχνικούς λόγους, να υπάρξει ανοχή όσον αφορά την κατ' όγκο μάζα του προϊόντος που χρησιμοποιείται σε σχέση με την κατ' όγκο μάζα που εμφανίζεται στη δήλωση η οποία αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2665/86·

ότι πρέπει, εξάλλου, να γίνουν ορισμένες διευκρινίσεις στο κείμενο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2665/86·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2665/86 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, το κείμενο της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για την αμπελοοικονομική περίοδο 1986/87, χορηγείται ενίσχυση, με τους όρους που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, στους μεταποιητές:

— οι οποίοι αγοράζουν άμεσα ή έμμεσα από τους παραγωγούς ή τις ενώσεις παραγωγών τα προϊόντα που προβλέπονται στην παράγραφο 2 για την παροχή χυμού σταφυλής,

ή

— οι οποίοι, όντας οι ίδιοι παραγωγοί ή ενώσεις παραγωγών, χρησιμοποιούν τα εν λόγω προϊόντα που προέρχονται από τον τρυγητό τους, με σκοπό την επεξεργασία χυμού σταφυλής.»

2. Στο άρθρο 5 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όταν ο μεταποιητής προβαίνει ο ίδιος στην εμφιάλωση χυμού σταφυλής ή, κατά περίπτωση, χυμού σταφυλής αναμεμιγμένου με άλλα προϊόντα, στη λογιστική "ύλες" αναφέρονται, επιπλέον, οι ποσότητες χυμού σταφυλής που παρασκευάζονται κάθε ημέρα.»

3. Στο άρθρο 6, το κείμενο της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το αργότερο έξι μήνες μετά τη λήξη των εργασιών μεταποίησης, ο μεταποιητής υποβάλλει αίτηση για ενίσχυση στον αρμόδιο οργανισμό, επισυνάπτοντας:

— το αντίγραφο της δήλωσης που έχει στην κατοχή του,

— εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 4 πρώτο και δεύτερο εδάφιο, το αντίγραφο ή το ανακεφαλαιωτικό των λογιστικών εγγράφων που αναφέρονται στο άρθρο 5 για το εν λόγω προϊόν· τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτήσουν όπως

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 55 της 25. 2. 1987, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 243 της 28. 8. 1986, σ. 19.

το αντίγραφο αυτό ή το ανακεφαλαιωτικό είναι θεωρημένο από μια αρχή ελέγχου.»

4. Στο άρθρο 6, το κείμενο της παραγράφου 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Εφόσον η εμφιάλωση του χυμού σταφυλής ή, κατά περίπτωση, χυμού σταφυλής αναμειγμένου με άλλα προϊόντα, πραγματοποιείται στην Κοινότητα από πρόσωπο άλλο εκτός από τον μεταποιητή, ο εμφιαλωτής διαβιβάζει, μέσα σε επτά ημέρες μετά τη λήψη του προϊόντος, αντίγραφο του συνοδευτικού εγγράφου στην αρμόδια αρχή του τόπου εκφόρτωσης, που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75. Μετά την επαλήθευση με δάση αυτό το αντίγραφο και το αντίγραφο ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού, ο αρμόδιος οργανισμός του τόπου εκφόρτωσης αποστέλλει, το αργότερο δύο εβδομάδες μετά τη λήψη αυτών των εγγράφων, αντίγραφο του εγγράφου ελέγχου δεόντως θεωρημένο στον μεταποιητή, αποστολέα του εν λόγω προϊόντος.

Ωστόσο, αν το ζητήσει ο εμφιαλωτής ή ο μεταποιητής, του παραδίδεται το αντίγραφο του συνοδευτικού εγγράφου δεόντως θεωρημένο από τον αρμόδιο οργανισμό του τόπου εκφόρτωσης.

Εφόσον η εμφιάλωση του χυμού σταφυλής πραγματοποιείται εκτός της Κοινότητας, ο μεταποιητής προσκομίζει στην αρμόδια αρχή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αντίγραφο του συνοδευτικού εγγράφου, που φέρει στο τετραγωνίδιο 23 τη σφραγίδα του τελωνείου που πιστοποιεί την εξαγωγή.

Το αντίγραφο του συνοδευτικού εγγράφου καθώς και το αντίγραφο ή το ανακεφαλαιωτικό των εγγράφων που περιλαμβάνουν όλα τα στοιχεία που προβλέπονται στο άρθρο 5, εκτός από αυτά που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο τελευταία περίπτωση, προσκομίζονται, ανάλογα με την περίπτωση, το αργότερο έξι μήνες μετά την ανάληψη από τον εμφιαλωτή του χυμού σταφυλής ή την εξαγωγή του χυμού σταφυλής, στην αρμόδια αρχή που αναφέρεται στην παράγραφο 1.»

5. Στο άρθρο 6 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 4α:

«4α. Για όλες τις μεταφορές χυμού σταφυλής που άρχισαν πριν από τις 23 Μαρτίου 1987, το αντίγραφο ελέγχου που αναφέρεται στην παράγραφο 4, στη μορφή που είχε κατά την εν λόγω ημερομηνία, μπορεί να αντικατασταθεί από:

- βεβαίωση της ανάληψης του χυμού σταφυλής από τον εμφιαλωτή, στην οποία αναφέρεται η ημερομηνία της ανάληψης, και
- αντίγραφο του συνοδευτικού εγγράφου.»

6. Στο άρθρο 6 παράγραφος 5, η τελευταία περίπτωση διαγράφεται.

7. Στο άρθρο 8 το κείμενο της παραγράφου 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η μετατροπή των ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 4 σε εθνικό νόμισμα πραγματοποιείται με τη βοήθεια του γεωργικού συντελεστή μετατροπής που ισχύει στον τομέα του οίνου την 1η Σεπτεμβρίου 1986.»

8. Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

1. Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, η ενίσχυση καταβάλλεται μόνον μέσα στα όρια των ποσοτήτων του προϊόντος που πραγματικά χρησιμοποιήθηκαν και δεν υπερβαίνουν την ακόλουθη αναλογία στα εν λόγω προϊόντα και το λαμβανόμενο χυμό σταφυλής:

- 1,3 όσον αφορά τα σταφύλια σε εκατόκιλα ανά εκατόλιτρο,
- 1,05 όσον αφορά τα γλεύκη σε εκατόλιτρα ανά εκατόλιτρο,
- 0,30 όσον αφορά τα συμπυκνωμένα γλεύκη σε εκατόλιτρα ανά εκατόλιτρο,

και με τον όρο ότι:

- ο μεταποιητής μεταποίησε την ποσότητα του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της δήλωσης, λαμβανομένης υπόψη της ανοχής που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2,
- η κατ' όγκο μάζα του προϊόντος που έχει χρησιμοποιηθεί δεν διαφέρει περισσότερο από 0,005 γραμμάρια ανά κυβικό εκατοστόμετρο σε σχέση με την κατ' όγκο μάζα που εμφανίζεται στη δήλωση που αναφέρεται στο άρθρο 2.

2. Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, εάν ο μεταποιητής δεν πληροί μία από τις υποχρεώσεις που του επιβάλλονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού εκτός από αυτή που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η ενίσχυση που πρόκειται να καταβληθεί μειώνεται κατά ένα ποσό που καθορίζεται από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με τη σοβαρότητα της παράβασης που έχει διαπραχθεί.

3. Σε περίπτωση ανωτέρας βίας, η αρμόδια αρχή καθορίζει τα μέτρα που κρίνει αναγκαία σε συνάρτηση με την επικληθείσα περίπτωση.

4. Τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή για τις περιπτώσεις εφαρμογής της παραγράφου 2, καθώς και για τη συνέχεια που δόθηκε στις αιτήσεις προσφυγής στη ρήτρα ανωτέρας βίας.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1987.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 786/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 1987

περί πώλησεως, σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, εν όψει της μεταποίησης τους εντός της Κοινότητας, ορισμένων βοειών κρεάτων που προέρχονται από αποθέματα οργανισμών παρεμβάσεως, και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 204/87, και περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος οδηγεί στη δημιουργία σημαντικών αποθεμάτων σε ορισμένα κράτη μέλη·

ότι, στην παρούσα κατάσταση της αγοράς, υπάρχουν ορισμένες δυνατότητες πώλησεως αποθεματοποιημένων κρεάτων για μεταποίηση εντός της Κοινότητας·

ότι η πώληση αυτή πρέπει να υπάγεται στους κανόνες που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, καθώς και στους κανόνες που θεσπίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 495/87<sup>(5)</sup>, και στους κανόνες που θεσπίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 της Επιτροπής<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 204/87<sup>(7)</sup>, προβλεπόμενων, όμως, ορισμένων διατάξεων παρεκκλίσεως που αποδεικνύονται αναγκαίες, ιδίως λόγω του προορισμού των προϊόντων αυτών·

ότι, για να διευκολυνθεί η μεταποίηση του κρέατος που αγοράστηκε σ' ένα άλλο κράτος μέλος, θα πρέπει να επεκταθεί σε πέντε μήνες η περίοδος των τεσσάρων μηνών που καθορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/77 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup> προβλέπει ότι, για τα προϊόντα που ευρίσκονται στην κατοχή ενός οργανισμού παρεμβάσεως και αποθεματοποιούνται εκτός του εδάφους του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός αυτός, δύναται να καθορισθεί τιμή πώλησεως διαφορετική από την τιμή των προϊόντων που αποθεματοποιούνται στο έδαφος αυτό· ότι ο κανονισμός

(ΕΟΚ) αριθ. 1805/77 της Επιτροπής<sup>(9)</sup> καθόρισε τη μέθοδο υπολογισμού των τιμών πώλησεως των προϊόντων αυτών· ότι, για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση, πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι τιμές που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζονται ως έχουν στα προϊόντα αυτά·

ότι πρέπει να γίνει παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, λαμβανομένων υπόψη των διοικητικών δυσχερειών που δημιουργεί, σε ορισμένα κράτη μέλη, η εφαρμογή του κανόνα αυτού·

ότι πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 204/87 της Επιτροπής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Κατά τη διάρκεια της περιόδου από τις 23 Μαρτίου έως τις 8 Μαΐου 1987 τίθενται προς πώληση, εν όψει της μεταποίησης τους εντός της Κοινότητας, οι ακόλουθες ποσότητες προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος:

- περίπου 620 τόνοι βοείου κρέατος μη αποστεωμένου, που ευρίσκονται στην κατοχή του ισπανικού οργανισμού παρεμβάσεως και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιουλίου 1986,
- περίπου 2 000 τόνοι κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από τον γερμανικό παρεμβάσεως και αγοράστηκαν πριν από την 1η Ιουλίου 1986,
- περίπου 140 τόνοι κρέατος μη αποστεωμένου, που κατέχονται από το βελγικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράστηκαν πριν από την 1η Αυγούστου 1986,
- περίπου 300 τόνοι κρέατος μη αποστεωμένου, που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράστηκαν πριν από την 1η Αυγούστου 1986,
- περίπου 170 τόνοι βοείου κρέατος μη αποστεωμένου, που ευρίσκονται στην κατοχή του ιρλανδικού οργανισμού παρεμβάσεως και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιουλίου 1986,
- περίπου 2 500 τόνοι βοείου κρέατος μη αποστεωμένου, που ευρίσκονται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιουλίου 1986,

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.

(4) ΕΕ αριθ. L 190 της 14. 7. 1976, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 50 της 19. 2. 1987, σ. 17.

(6) ΕΕ αριθ. L 251 της 1. 10. 1977, σ. 60.

(7) ΕΕ αριθ. L 22 της 24. 1. 1987, σ. 14.

(8) ΕΕ αριθ. L 128 της 24. 5. 1977, σ. 1.

(9) ΕΕ αριθ. L 198 της 5. 8. 1977, σ. 19.

- περίπου 2 000 τόνοι βοείου κρέατος μη αποστεωμένου, που ευρίσκονται στην κατοχή του οργανισμού παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιουλίου 1986,
- περίπου 200 τόνοι βοείου κρέατος αποστεωμένου που ευρίσκονται στην κατοχή του γαλλικού οργανισμού παρεμβάσεως και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986,
- περίπου 1 500 τόνοι βοείου κρέατος αποστεωμένου, που ευρίσκονται στην κατοχή του ιρλανδικού οργανισμού παρεμβάσεως και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Αυγούστου 1986,
- περίπου 260 τόνοι βοείου κρέατος αποστεωμένου που ευρίσκονται στην κατοχή του ολλανδικού οργανισμού παρεμβάσεως και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Αυγούστου 1986,
- περίπου 1 100 τόνοι βοείου κρέατος αποστεωμένου, που ευρίσκονται στην κατοχή του οργανισμού παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986,
- περίπου 300 τόνοι βοείου κρέατος αποστεωμένου, που κατέχονται από το δανικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράστηκαν πριν από την 1η Αυγούστου 1986.

2. Οι οργανισμοί παρεμβάσεως που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πωλούν, κατά προτεραιότητα, τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι η μεγαλύτερη.

3. Οι τιμές, οι ποιότητες και οι ποσότητες που αντιστοιχούν στα κρέατα αυτά αναφέρονται στο παράρτημα I.

4. Οι πωλήσεις γίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76, (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 και τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, οι αιτήσεις αγοράς δεν περιλαμβάνουν την ένδειξη του ή των αποθηκευτικών χώρων όπου έχουν αποθηκευτεί τα προϊόντα που ζητούνται.

6. Τις πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες, καθώς και με τους χώρους όπου έχουν αποθηκευτεί τα προϊόντα μπορούν να τις ζητήσουν οι ενδιαφερόμενοι στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

#### Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η αίτηση αγοράς:

α) ισχύει μόνον εφόσον υποβάλλεται από νομικό ή φυσικό πρόσωπο το οποίο από δώδεκα τουλάχιστον μήνες εξασκεί δραστηριότητα σε βιομηχανία μεταποίησης προς το σκοπό παρασκευής προϊόντων που περιέχουν βόειο κρέας και το οποίο εγγράφεται στο δημόσιο βιβλίο ενός κράτους μέλους·

β) πρέπει να συνοδεύεται:

- από έγγραφη ανάληψη υποχρέωσης του αιτούντος τη μεταποίηση των κρέατων που αγοράστηκαν εντός

της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,

- από την ακριβή ένδειξη της ή των εγκαταστάσεων όπου θα μεταποιηθούν τα κρέατα που αγοράστηκαν.

2. Οι αιτούντες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δύνανται να αναθέσουν σε εντολοδόχο να παραλάβει τα προϊόντα που αγοράζουν. Στην περίπτωση αυτή, ο εντολοδόχος υποβάλλει τις αιτήσεις αγοράς των αιτούντων που αντιπροσωπεύει.

3. Οι αγοραστές και οι εντολοδόχοι που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους τηρούν και ενημερώνουν λογιστικά βιβλία, στα οποία καθιστούν εμφανή τον προορισμό και τη χρήση των προϊόντων, ιδίως εν όψει εξακριβώσεως της αντιστοιχίας των ποσοτήτων των αγορασθέντων και μεταποιηθέντων προϊόντων.

4. Το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η μεταποίηση του κρέατος που αγοράστηκε βάσει του κανονισμού αυτού θα πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός πέντε μηνών από την ημερομηνία συνάψεως της σύμβασως πωλήσεως.»

#### Άρθρο 3

Η εγγύηση η οποία προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 καθορίζεται σε:

- 30 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για τα μη αποστεωμένα εμπρόσθια ημιμόρια που προορίζονται για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,

- 15 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για τα μη αποστεωμένα εμπρόσθια ημιμόρια που προορίζονται για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,

- 75 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για τα αποστεωμένα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,

- 65 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για τα αποστεωμένα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

#### Άρθρο 4

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 204/87 καταργείται.

#### Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Μαρτίου 1987.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1987.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

## ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECU/100 kg) (1) Salgspris (ECU/100 kg) (1) Verkaufspreise (ECU/100 kg) (1) Τιμές πώλησης (ECU/100 kg) (1) Selling prices (ECU/100 kg) (1) Prix de vente (Écus/100 kg) (1) Prezzi di vendita (ECU/100 kg) (1) Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) (1) Preço de venda (ECUs/100 kg) (1)
---	--	--	--

## a) Carne sin deshuesar — Ikke udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποσπώμενο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

			A	B
Bundesrepublik Deutschland	— Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünnung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von: Kategorie A	2 000	125,00	135,00
Belgique/België	— Quartiers avant découpe droite à 8 côtes provenant des: — Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van: Catégorie A / categorie A	62	125,00	135,00
	— Quartiers avant, découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des: — Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van: Catégorie A / categorie A	76	125,00	135,00
France	— Quartiers avant découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des: Catégorie A / catégorie C	300	125,00	135,00
España	— Delantero recto con 7 costillas: animales jóvenes machos	620	125,00	135,00
Danmark	— Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger af: Kategori A, Klasse R, O		125,00	135,00
	— Forfjerdinger lige udskåret med 8 ribben, af: Kategori A, Klasse R, O		125,00	135,00
Ireland	— Forequarters, straight cut at 10th rib from: Steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O	170	125,00	135,00
Italia	— Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da: Categoria A, classe U, R, O	2 500	122,00	132,00
United Kingdom: A. Great Britain	— Forequarters, straight cut at 10th rib from: Category C, class U, R, O	1 750	125,00	135,00
B. Northern Ireland	— Forequarters, straight cut at 10th rib from: Category C, class U, R, O	250	125,00	135,00

## b) Carne deshuesada (2) — Udbenet kød (2) — Fleisch ohne Knochen (2) — Αποσπώμενο κρέας (2) — Boned beef (2) — Viande désossée (2) — Carni senza osso (2) — Vlees zonder been (2) — Carne desossada (2)

Ireland	— From steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O: Forequarters (excluding cube rolls) Shins and/or shanks Plate and flank	225 121 1 147	230,00 205,00 150,00	240,00 215,00 160,00
France	— Catégorie A / Catégorie C: Caisse • A • (collier, basse-côte, épaule) Caisse • B • (caparaçon avec flanchet)	100 100	230,00 160,00	240,00 170,00
Nederland	— Afkomstig van categorie A, klasse R: Schenkel (voor) Schenkel (achter) Nek en onderrib Borst Vang	12 15 86 59 82	195,00 195,00 220,00 190,00 150,00	205,00 205,00 230,00 200,00 160,00

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECU/100 kg) (1) Salgspris (ECU/100 kg) (1) Verkaufspreise (ECU/100 kg) (1) Τιμές πώλησης (ECU/100 kg) (1) Selling prices (ECU/100 kg) (1) Prix de vente (Écus/100 kg) (1) Prezzi di vendita (ECU/100 kg) (1) Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) (1) Preço de venda (ECUs/100 kg) (1)
---	---	--	--

b) Carne deshuesada (2) — Udbenet kød (2) — Fleisch ohne Knochen (2) — Αποστεωμένο κρέας (2) — Boned beef (2) — Viande désossée (2) — Carni senza osso (2) — Vlees zonder been (2) — Carne desossada (2)

		A		B	
United Kingdom	— From steers / Category C, class U, R, O: Clod and sticking Brisket Hindquarter skirt	595 370 100	220,00 120,00 160,00	230,00 130,00 170,00	
Danmark	— Kvalitet A Bryst og slag	300	160,00	170,00	

(1) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención, estos precios se ajustarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

(1) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(1) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(1) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(1) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

(2) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(2) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(2) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(2) Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

A. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de las conservas contempladas en la letra a) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2182/77.

A. FINDER anvendelse på kød bestemt til konserverfremstilling i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

A. Anwendbar für zur Herstellung von Konserven gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

A. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή κονσερβών όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

A. Applicable to meat intended for the manufacture of preserves as specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77.

A. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des conserves visées à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 point a) du règlement (CEE) n° 2182/77.

A. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione delle conserve di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

A. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde conserven.

A. Aplicáveis a carne destinada ao fabrico de conservas referidas no n° 1, alínea a), do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 2182/77.

B. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de los productos contemplados en la letra b) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2182/77.

B. FINDER anvendelse på kød bestemt til fremstilling af produkter i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

B. Anwendbar für zur Herstellung von Erzeugnissen gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

B. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

B. Applicable to meat intended for the manufacture of products as specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77.

B. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des produits visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) n° 2182/77.

B. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

B. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde producten.

B. Aplicáveis a carne destinada ao fabrico dos produtos referidos no n° 1, alínea b), do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 2182/77.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Direcção dos organismos de intervenção**

**BELGIQUE/BELGIË :** Office belge de l'économie et de l'agriculture  
rue de Trèves 82  
1040-Bruxelles  
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B

Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw  
Trierstraat 82  
1040-Brussel

**DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne  
EF-Direktoratet  
Frederiksborggade 18  
DK-1360 København K  
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

**BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)  
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)  
Postfach 180 107 — Adickesallee 40  
D-6000 Frankfurt am Main 18  
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/702, Telex : 04 11 56

**ESPAÑA :** Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)  
c/o Beneficencia 8  
28003 Madrid  
Tel. 222 29 61  
Télex 23427 SENPA E

**FRANCE :** OFIVAL  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
75755 Paris Cedex 15  
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43

**IRELAND :** Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118

**ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
Roma, via Palestro 81  
Tel. 49 57 283 — 49 59 261  
Telex 61 30 03

**NEDERLAND :** Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau  
Ministerie van Landbouw en Visserij  
Postbus 960  
6430 AZ Hoensbroek  
Tel. (045) 23 83 83  
Telex : 56 396

**UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berks.  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 787/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1987

περί καθορισμού της διαφοράς των τιμών της λευκής ζάχαρης η οποία λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό της εισφοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά και στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1838/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 536/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, για να δύνανται τα κράτη μέλη να καθορίζουν το ύψος της εισφοράς η οποία εφαρμόζεται στα διάφορα πρόσθετα ζάχαρα κατά την εισαγωγή των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 και στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 και που υπάγονται στις διακρίσεις 20.07 Α Ι 6) 1, Β Ι 6) 1 αα) 11 και Β Ι 6) 1 ββ) 11 του κοινού δασμολογίου, πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 και σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

337/79, να καθορισθεί η διαφορά μεταξύ, αφενός, του μέσου όρου των τιμών καταφλίου για ένα χιλιόγραμμο λευκής ζάχαρης για καθένα από τους τρεις μήνες του τριμήνου για το οποίο έχει καθορισθεί η διαφορά και, αφετέρου, του μέσου όρου των τιμών cif για ένα χιλιόγραμμο λευκής ζάχαρης που ελήφθη υπόψη για τον καθορισμό των εφαρμοζόμενων στη λευκή ζάχαρη εισφορών, υπολογιζόμενων για περίοδο η οποία περιλαμβάνει τις δεκαπέντε πρώτες ημέρες του μήνα που προηγείται του τριμήνου για το οποίο έχει καθορισθεί η διαφορά, και των δύο αμέσως προηγούμενων μηνών· ότι, σύμφωνα με τους προαναφερθέντες κανονισμούς, ο καθορισμός αυτός πρέπει να πραγματοποιείται από την Επιτροπή για κάθε τρίμηνο του ημερολογιακού έτους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 και στο άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 καθορίζεται σε 0,5081 ECU για την περίοδο από 1ης Απριλίου μέχρι 30 Ιουνίου 1987.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Απριλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 159 της 14. 6. 1986, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 55 της 25. 2. 1987, σ. 1.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 788/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 1987

## περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αγγουριών καταγωγής Πολωνίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1351/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 332/87 της Επιτροπής της 2ας Φεβρουαρίου 1987 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των αγγουριών για την περίοδο εμπορίας 1987<sup>(3)</sup> καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας I την τιμή αναγωγής σε 112,14 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για τον μήνα Μάρτιο 1987·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30 % των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιή-

θηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85<sup>(5)</sup>, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι πρέπει, κατά περίπτωση, να πολλαπλασιάζονται οι τιμές αυτές με το συντελεστή που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 332/87·

ότι για τα αγγούρια καταγωγής Πολωνίας η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τα αγγούρια αυτά·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιάζομενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85<sup>(6)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατά την εισαγωγή αγγουριών (διάκριση 07.01 Ο I του κοινού δασμολογίου) καταγωγής Πολωνίας εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 42,95 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Μαρτίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 46.

(3) ΕΕ αριθ. L 32 της 3. 2. 1987, σ. 11.

(4) ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.

(5) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 789/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 1987

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1454/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 409/87<sup>(4)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1474/84<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους για την περίοδο 1986/87 καθορίστηκαν με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1457/86<sup>(7)</sup> και (ΕΟΚ) αριθ. 1458/86<sup>(8)</sup>.ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 577/87 της Επιτροπής<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 717/87<sup>(10)</sup>.

ότι, εν απουσία ισχύουσας ενδεικτικής τιμής για την περίοδο εμπορίας 1987/88 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για τους μήνες Ιούλιο και Αύγουστο 1987 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη δύναται να υπολογισθεί μόνο προσωρινά, βάσει της ενδεικτικής τιμής που υποβλήθηκε από την Επιτροπή στο Συμβούλιο για την περίοδο εμπορίας 1987/88· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρμοστεί μόνον προσωρινά και να

επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνει γνωστή η ενδεικτική τιμή της περιόδου εμπορίας 1987/88·

ότι οι εκτιμώμενες παραγωγές των κραμβόσπορων και γογγυλόσπορων για την περίοδο εμπορίας 1987/88 δεν έχουν καθορισθεί· ότι το ποσό, κατά περίπτωση, που πρέπει να αφαιρεθεί από το ποσό της ενισχύσεως σε εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων που αναφέρεται στο άρθρο 27α του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ δεν μπόρεσε να καθορισθεί· ότι θα πρέπει λοιπόν να εφαρμοστούν τα ποσά της ενισχύσεως προσωρινά και θα πρέπει να επιβεβαιωθούν ή να αντικατασταθούν μόλις γίνουν γνωστές οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για τους κραμβόσπορους και τους γογγυλόσπορους·

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3776/86 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με τα παρατήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής<sup>(11)</sup> καθορίζονται στα παραρτήματα.
2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 και στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 476/86 για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία και την Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα III.
3. Ωστόσο, το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για τους μήνες Ιούλιο και Αύγουστο 1987 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί στις 20 Μαρτίου 1987 για να ληφθεί υπόψη η ενδεικτική τιμή και τα συναφή μέτρα που καθορίστηκαν για τα προϊόντα αυτά για την περίοδο εμπορίας 1987/88.
4. Ωστόσο, το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση προκαθορισμού, για τους μήνες Ιούλιο και Αύγουστο 1987 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη, θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από στις 20 Μαρτίου 1987, για να ληφθούν υπόψη, κατά περίπτωση, οι επιπτώσεις της εφαρμογής του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για τους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 1987.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 8.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 44 της 13. 2. 1987, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 136 της 23. 5. 1986, σ. 36.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 12.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 14.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 57 της 27. 2. 1987, σ. 38.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 70 της 13. 3. 1987, σ. 48.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1987.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας <sup>(1)</sup>	6ος μήνας <sup>(1)</sup>
<b>1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):</b>						
— Ισπανία	0,610	0,610	0,610	0,610	0,100	0,100
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	36,674	37,011	36,853	36,695	31,319	31,161
<b>2. Τελικές ενισχύσεις:</b>						
<b>α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:</b>						
— Γερμανία (DM)	88,37	89,18	88,83	88,55	75,74	75,64
— Κάτω Χώρες (Fl)	99,57	100,49	100,08	99,76	85,32	85,18
— UEBL (FB/Flux)	1 712,89	1 728,61	1 721,13	1 713,11	1 461,05	1 449,42
— Γαλλία (FF)	251,50	253,78	252,34	250,72	212,44	211,79
— Δανία (Dkr)	309,28	312,11	310,71	309,31	263,35	260,41
— Ιρλανδία (£ Ir)	27,607	27,857	27,718	27,443	23,222	23,002
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	20,746	20,930	20,804	20,678	17,281	17,047
— Ιταλία (Lit)	55 024	55 524	55 154	55 005	46 715	46 239
— Ελλάδα (Δρχ)	3 576,99	3 588,00	3 537,12	3 497,49	2 861,21	2 775,98
<b>β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:</b>						
— στην Ισπανία (Pta)	88,94	88,94	88,94	88,94	14,58	14,58
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 311,31	4 357,66	4 331,86	4 280,13	3 601,16	3 548,04
<b>γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:</b>						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	5 206,13	5 248,51	5 190,89	5 152,84	4 331,88	4 263,50

<sup>(1)</sup> Με την επιφύλαξη του ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί σε εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων, και της απόφασης του Συμβουλίου σε θέματα τιμών και συναφών μέτρων για την περίοδο εμπορίας 1987/88.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας <sup>(1)</sup>	6ος μήνας <sup>(1)</sup>
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	1,860	1,860	1,860	1,860	2,600	2,600
— Πορτογαλία	1,250	1,250	1,250	1,250	2,500	2,500
— Άλλα κράτη μέλη	37,924	38,261	38,103	37,945	33,819	33,661
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	91,36	92,17	91,82	91,54	81,71	81,61
— Κάτω Χώρες (Fl)	102,94	103,85	103,44	103,12	92,05	91,91
— UEBL (FB/Flux)	1 771,48	1 787,20	1 779,72	1 771,70	1 578,24	1 566,61
— Γαλλία (FF)	260,37	262,66	261,22	259,60	230,19	229,55
— Δανία (Dkr)	319,96	322,79	321,39	320,00	284,71	281,77
— Ιρλανδία (£ Irl)	28,585	28,836	28,697	28,422	25,178	24,959
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	21,530	21,715	21,589	21,463	18,849	18,615
— Ιταλία (Lit)	56 948	57 448	57 078	56 930	50 563	50 087
— Ελλάδα (Δρχ)	3 722,84	3 733,84	3 682,97	3 643,34	3 152,90	3 067,67
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	271,19	271,19	271,19	271,19	379,07	379,07
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 493,56	4 539,91	4 514,11	4 462,38	3 965,65	3 912,54
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	189,77	189,77	189,77	189,77	379,54	379,54
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	5 395,90	5 438,28	5 380,66	5 342,61	4 711,41	4 643,04

(<sup>1</sup>) Με την επιφύλαξη του ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί σε εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων, και της απόφασης του Συμβουλίου σε θέματα τιμών και συναφών μέτρων για την περίοδο εμπορίας 1987/88.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγγ)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας
<b>1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):</b>					
— Ισπανία	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	42,384	42,542	42,421	42,500	42,500
<b>2. Τελικές ενισχύσεις:</b>					
<b>α) σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (')::</b>					
— Γερμανία (DM)	102,22	102,59	102,32	102,61	102,61
— Κάτω Χώρες (Fl)	115,18	115,59	115,27	115,59	115,59
— UEBL (FB/Flux)	1 978,96	1 986,44	1 980,72	1 983,80	1 983,80
— Γαλλία (FF)	289,76	290,99	289,79	289,93	289,93
— Δανία (Dkr)	357,03	358,43	357,36	358,06	358,06
— Ιρλανδία (£ Irl)	31,795	31,932	31,825	31,726	31,726
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	23,750	23,876	23,779	23,842	23,842
— Ιταλία (Lit)	63 448	63 707	63 373	63 639	63 639
— Ελλάδα (Δρχ)	4 063,26	4 065,67	4 015,79	4 014,67	4 014,67
<b>β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:</b>					
— στην Ισπανία (Pta)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 052,10	4 077,90	4 058,14	4 039,80	4 039,80
<b>γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:</b>					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	6 638,73	6 662,37	6 602,90	6 606,10	6 606,10
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	6 423,31	6 446,17	6 388,64	6 391,74	6 391,74
<b>3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:</b>					
— στην Ισπανία (Pta)	4 002,95	4 030,05	4 010,73	3 992,39	3 991,53
— στην Πορτογαλία (Esc)	6 392,95	6 416,62	6 359,35	6 362,45	6 361,92

(<sup>1</sup>) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0335380.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας
DM	2,076990	2,071480	2,066510	2,061520	2,061520	2,047120
Fl	2,345880	2,342690	2,340020	2,336940	2,336940	2,328170
FB/Flux	43,011100	43,023200	43,039900	43,054300	43,054300	43,099900
FF	6,915020	6,920680	6,927680	6,935410	6,935410	6,958930
Dkr	7,809960	7,838280	7,861030	7,887310	7,887310	7,958700
£ Irl	0,777886	0,782682	0,786569	0,790667	0,790667	0,799601
£	0,707890	0,710170	0,711756	0,713371	0,713371	0,718178
Lit	1 475,14	1 478,61	1 482,34	1 485,90	1 485,90	1 496,64
Δρχ	151,93800	153,95400	155,68700	157,59600	157,59600	163,46600
Esc	159,36000	160,46600	161,69800	162,92400	162,92400	166,50200
Pta	145,52300	146,49200	147,28400	148,13900	148,13900	150,41100

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 790/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1987

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1449/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 εδάφιο τέταρτο περίοδος πρώτη,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι κατά το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και οι τιμές των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μία ισορροπημένη κατάσταση και μία κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μείωσης που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή αυτή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχονται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 καθορίζει στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

· ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 15. 6. 1976, σ. 11.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

γραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παρά-

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1987.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 791/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Μαρτίου 1987

**περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός μεν η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας, αφετέρου δε οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζόμενων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71<sup>(5)</sup>·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγ-

καία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>,

— για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 στοιχία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 1987.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1987.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)		
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός για τις εξαγωγές προς: — την Ελβετία, Αυστρία, το Λιχτενστάιν, την Θέουτα και Μελίλια — τη ζώνη II 6) — τις άλλες τρίτες χώρες	121,00 127,00 —
10.01 B II	Σίτος σκληρός για τις εξαγωγές προς: — την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν — τις άλλες τρίτες χώρες	15,00 (²) 20,00 (²)
10.02	Σίκαλις για τις εξαγωγές προς: — την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν — τις άλλες τρίτες χώρες	5,00 10,00
10.03	Κριθή για τις εξαγωγές προς: — την Ελβετία, την Αυστρία, το Λιχτενστάιν, την Θέουτα και Μελίλια — τη ζώνη II 6) — τις άλλες τρίτες χώρες	125,00 129,00 20,00
10.04	Βρώμη για τις εξαγωγές προς: — την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν — τις άλλες τρίτες χώρες	— —
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο για σπορά για τις εξαγωγές προς: — την Ελβετία, την Αυστρία και το Λιχτενστάιν — τις άλλες τρίτες χώρες	141,00 —
10.07 B	Κέγχρος	—
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—
ex 11.01 A	Άλευρα σίτου μαλακού: — περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 521 μέχρι 600 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 601 μέχρι 900 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 901 μέχρι 1 100 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 101 μέχρι 1 650 — περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 651 μέχρι 1 900	172,00 172,00 150,00 138,00 127,00 112,00

		(ΕCΥ/τόνο)
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά επιστροφών
ex 11.01 B	Άλευρα σικάλεως:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 700	172,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 701 μέχρι 1 150	172,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 151 μέχρι 1 600	172,00
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 601 μέχρι 2 000	172,00
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σκληρού σίτου	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 <sup>(1)</sup>	344,00 <sup>(2)</sup>
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 <sup>(2)</sup>	326,00 <sup>(3)</sup>
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300	291,00 <sup>(3)</sup>
	— περιεκτικότητα σε τέφρες περισσότερο από 1 300	274,00 <sup>(3)</sup>
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια μαλακού σίτου:	
	— περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520	172,00

<sup>(1)</sup> Σιμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,250 mm, λιγότερο από 10 % σε βάρος.

<sup>(2)</sup> Σιμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,160 mm, λιγότερο από 10 % σε βάρος.

<sup>(3)</sup> Με εξαίρεση τις ποσότητες που υπήρξαν αντικείμενο της απόφασης της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1986.

**ΣΗΜ:** Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3817/85 (ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 792/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαρτίου 1987

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της θύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους<sup>(3)</sup>, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά το αυτό άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1588/86<sup>(5)</sup>, καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, οδηγεί στον

καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της θύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 1987.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 47.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαρτίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 19ης Μαρτίου 1987 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της δύνης

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Ποσά επιστροφών
11.07 A I 6)	160,93
11.07 A II 6)	213,29
11.07 B	248,57

## II

*(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)*

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Μαρτίου 1987

**για τη χορήγηση εθνικής ενίσχυσης, υπό μορφή μερικής ανάληψης των ασφαλιστικών εισφορών ορισμένων γαλακτοπαραγωγών, που θα χορηγήσει η γαλλική κυβέρνηση**

(87/197/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 93 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

την αίτηση που υπέβαλε η κυβέρνηση της Γαλλικής Δημοκρατίας στις 11 Φεβρουαρίου 1987,

Εκτιμώντας:

ότι με το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 773/87<sup>(2)</sup>, τα άρθρα 92, 93 και 94 της συνθήκης που αφορούν τις εθνικές ενισχύσεις μπορούν να εφαρμοστούν στην παραγωγή και την εμπορία γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων·

ότι πολλοί μικροπαραγωγοί γάλακτος στη Γαλλία βρίσκονται τη στιγμή αυτή σε τέτοια δραματική οικονομική κατάσταση ώστε δεν μπορούν πλέον να αντιμετωπίσουν τις οικονομικές επιβαρύνσεις που συνεπάγονται οι ασφαλιστικές εισφορές·

ότι οι οικονομικές αυτές δυσκολίες απορρέουν, κατά πρώτο λόγο, από την περιορισμένη έκταση της εκμετάλλευσής τους, πράγμα που δεν επιτρέπει στους περισσότερους από τους παραγωγούς αυτούς να συνεχίσουν, υπό συνθήκες οικονομικής βιωσιμότητας, την παραγωγή γάλακτος στα πλαίσια των κοινοτικών μέτρων που ελήφθησαν από το 1984 για τον έλεγχο των πλεονασμάτων γάλακτος·

ότι η μη πληρωμή των ασφαλιστικών εισφορών δημιουργεί μια κατάσταση που δύσκολα γίνεται αποδεκτή, δεδομένου ότι οι παραγωγοί αυτοί και οι οικογένειές τους δεν καλύπτονται από άποψη κοινωνικής ασφάλισης και ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης·

ότι η γαλλική κυβέρνηση σκέφθηκε να αναλάβει για τη γαλακτοκομική περίοδο 1986/87, υπό μορφή εθνικής ενίσχυσης, το ένα τρίτο περίπου του μέσου ετήσιου ποσού των ασφαλιστικών εισφορών που οφείλουν οι εν λόγω παραγωγοί·

ότι αυτή η σχεδιαζόμενη εθνική ενίσχυση αποσκοπεί, σύμφωνα με τις επεξηγήσεις που έδωσε η γαλλική κυβέρνηση, κατά πρώτο λόγο στο να διευκολύνει, υπό συνθήκες αποδεκτές από κοινωνική άποψη, τη μετατροπή των εν λόγω γαλακτοκομικών εκμεταλλεύσεων σε άλλα είδη παραγωγής·

ότι η γαλλική κυβέρνηση κοινοποίησε αυτό το σχέδιο ενίσχυσης στην Επιτροπή, η οποία έκρινε ότι δεν συμβιβάζεται με την κοινή αγορά, και ιδίως με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68·

ότι, αφενός, η σχεδιαζόμενη ενίσχυση αποσκοπεί στην επίλυση ενός πολύ σοβαρού συγκεκριμένου κοινωνικού προβλήματος και ότι, αφετέρου, η εφαρμογή της μπορεί, λόγω της εγκατάλειψης της γαλακτοκομικής παραγωγής από τους ενδιαφερόμενους παραγωγούς, να συμβάλει στην υλοποίηση του στόχου της σταθεροποίησης της γαλακτοκομικής αγοράς που επιδιώκεται από τα κοινοτικά όργανα·

ότι πρόκειται, συνεπώς, για εξαιρετικές περιστάσεις που επιτρέπουν να θεωρηθεί ότι η εν λόγω εθνική ενίσχυση, κατά παρέκκλιση και στο βαθμό και για το χρονικό διάστημα που είναι απολύτως αναγκαίο για να ξεπεραστεί αυτό το πρόβλημα της μη κάλυψης από άποψη κοινωνικής ασφάλισης, συμβιβάζεται με την κοινή αγορά,

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.<sup>(2)</sup> Βλέπε σ. 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

*Άρθρο 1*

Η εθνική ενίσχυση, υπό μορφή συμμετοχής στις ασφαλιστικές εισφορές, την οποία θα χορηγήσει η γαλλική κυβέρνηση στους μικροπαραγωγούς γάλακτος οι οποίοι σήμερα δεν μπορούν πλέον να αντιμετωπίσουν τις εισφορές αυτές, θεωρείται, για τη γαλακτοκομική περίοδο 1986/87, ότι συμβιδάζεται με την κοινή αγορά μέχρι συνολικού ποσού 100 εκατομμυρίων γαλλικών φράγκων.

Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 1987.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

L. TINDEMANS

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Μαρτίου 1987

για την τροποποίηση της οδηγίας 69/169/ΕΟΚ όσον αφορά την παρέκκλιση που χορηγήθηκε στη Δανία σχετικά με το καθεστώς των φόρων κύκλου εργασιών και των ειδικών φόρων κατανάλωσης που εισπράττονται κατά την εισαγωγή, στο πλαίσιο της διεθνούς κυκλοφορίας ταξιδιωτών

(87/198/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 99 και 100,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι έχει χορηγηθεί στο Βασίλειο της Δανίας έως τις 31 Δεκεμβρίου 1987 παρέκκλιση από την οδηγία 69/169/ΕΟΚ<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 85/348/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>, όσον αφορά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων από ταξιδιώτες που έχουν την κατοικία τους στη Δανία, εφόσον έχουν διαμείνει σε άλλη χώρα λιγότερο από 48 ώρες· ότι, επιπρόσθετα, το Βασίλειο της Δανίας εφαρμόζει ελαττωμένο ποσοτικό όριο για ορισμένα προϊόντα μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986·

ότι οποιαδήποτε αλλαγή των διατάξεων θα προκαλούσε σοβαρές οικονομικές δυσκολίες για τη Δανία· ότι, πρέπει, ως εκ τούτου, να παραταθεί η εφαρμογή τους μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 7γ της οδηγίας 69/169/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 7γ*

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 1, η Δανία εξουσιοδοτείται:

α) να επιβάλλει στους κοινούς οίνους που διακινούνται μεταξύ των κρατών μελών όριο τεσσάρων λίτρων·

6) να επιβάλλει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988, τα ακόλουθα ποσοτικά όρια όσον αφορά την ατελή εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται παρακάτω, εφόσον τα εν λόγω προϊόντα εισάγονται από ταξιδιώτες που κατοικούν στη Δανία μετά από παραμονή σε άλλη χώρα λιγότερο από 48 ώρες:

- |   |         |
|---|---------|
| — τσιγάρα   | 60      |
| ή   |         |
| — καπνός για κάπνισμα τα μόρια του οποίου έχουν μέγιστο πλάτος 1,5 mm (λεπτή κοπή)  | 100 g   |
| — αποσταγμένα ποτά και οινοπνευματώδη ποτά με βαθμό οινοπνεύματος πάνω από 22 % vol | μηδέν.» |

*Άρθρο 2*

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τα μέτρα που είναι αναγκαία για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία την 1η Ιανουαρίου 1987.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τις διατάξεις που θεσπίζουν για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

L. TINDEMANS

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 133 της 4. 6. 1969, σ. 6.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1985, σ. 24.

EUROPEAN CENTRE FOR THE DEVELOPMENT OF VOCATIONAL TRAINING (CEDEFOP)

**EQUALITY OF OPPORTUNITY AND VOCATIONAL TRAINING**

**Five years on . . . Vocational training measures for women in the European Community**

The most distinct axis in the Community's social policy in the field of equal opportunity for men and women in working life is undoubtedly the establishment of a relevant body of legislation. A number of legal norms and directives with legal force together make up a framework which guarantees women equal treatment in the fields of employment, training and social security.

However, it is common knowledge that legal provisions are never sufficient in themselves to eliminate all forms of inequality *de facto*. Consequently, the Commission of the European Communities is pursuing a programme parallel to its work on the relevant legislation, whereby it has developed and submitted to the Member States the concept of positive action. What is called for is specific action designed to eliminate the disadvantages suffered by women in working life.

It is in pursuit of the same objective that each year from its inception, CEDEFOP has reserved a privileged position in its work programme for activities to support the Commission in realizing the guidance and training aspects of this concept.

98 pp.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Italian and Portuguese.

Catalogue number: HX-43-85-903-EN-C ISBN: 92-825-5562-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 2.90 UKL 2.50 USD 3 BFR 180



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg



COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

REGIONS

Statistical yearbook 1986

In this publication, the Statistical Office of the European Communities gives the latest statistics relating to economic and social factors in the regions of the European Community.

The issue contains information on:

- (i) population and its structure,
- (ii) employment and unemployment,
- (iii) education, health and various social indicators,
- (iv) economic aggregates,
- (v) the main series on the different sectors of the economy: agriculture, industry, energy and the services sector,
- (vi) the Community's financial participation in investments.

The main regional indicators are also presented in a series of coloured maps.

233 pp., 14 maps.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Catalogue number: CA-44-85-412-7C-C ISBN: 92-825-5935-1

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 16.10      UKL 13.90      USD 20      BFR 1 000



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C

ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40

UKL 5.80

USD 9

BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg